



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 60

30. května 2017

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2017/C 169/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8346 – Macquarie/USSL/OSW assets of UK GIB) ⁽¹⁾	1
2017/C 169/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8466 – Bain Capital/Sealed Air Diversey Care division and food hygiene and cleaning business) ⁽¹⁾	1
2017/C 169/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8411 – Safran Group/China Eastern Air Holding/JV) ⁽¹⁾	2

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2017/C 169/04	Níže uvedené informace jsou určeny těmto osobám, skupinám a subjektům: ŞANLI, Dalokay (také znám jako Sinan), KOMUNISTICKÁ STRANA FILIPÍN, včetně NOVÉ LIDOVÉ ARMÁDY (New Peoples Army – NPA), Filipíny – osoby, skupina nebo subjekt zařazené na seznam uvedený v čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu (viz příloha prováděcího nařízení Rady (EU) 2017/150 ze dne 27. ledna 2017)	3
---------------	---	---

2017/C 169/05	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2010/788/SZBP, ve znění prováděcího rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/905, a nařízením Rady (ES) č. 1183/2005, ve znění prováděcího nařízení Rady (EU) 2017/904 o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo	4
2017/C 169/06	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (ES) č. 1183/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice	5
2017/C 169/07	Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2013/255/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii	6
2017/C 169/08	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii	7
Evropská komise		
2017/C 169/09	Směnné kurzy vůči euru	8
2017/C 169/10	Směnné kurzy vůči euru	9
2017/C 169/11	Směnné kurzy vůči euru	10
2017/C 169/12	Rozhodnutí Komise ze dne 23. května 2017 o oznámení Liberijské republiky, že může být určena jako nespolupracující třetí země v boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu	11
2017/C 169/13	Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení ze zasedání konaného dne 27. února 2017 ohledně návrhu rozhodnutí ve věci AT.39960 Tepelné systémy – Zpravodaj: Česká republika	17
2017/C 169/14	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení – Tepelné systémy (AT.39960)	18
2017/C 169/15	Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 8. března 2017 týkajícím se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody o EHP (Věc AT.39960 – Tepelné systémy) (oznámeno pod číslem C(2017) 1456)	19
Účetní dvůr		
2017/C 169/16	Zvláštní zpráva č. 8/2017 – „Systém EU pro kontrolu rybolovu: je zapotřebí většího úsilí“	25
INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ		
2017/C 169/17	Zveřejnění rozhodnutí členských států o vydání, pozastavení nebo zrušení provozních licencí podle čl. 10 odst. 3 nařízení (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2017/C 169/18	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8474 – HNA/CWT) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	50
2017/C 169/19	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8461 – Chrysaor (Harbour Energy Group)/Target Assets) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	51
2017/C 169/20	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8502 – SoftBank / Bharti / Hon Hai / SB Energy) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	52

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.8346 – Macquarie/USSL/OSW assets of UK GIB)****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 169/01)

Dne 22. května 2017 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32017M8346. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.8466 – Bain Capital/Sealed Air Diversey Care division and food hygiene and cleaning business)****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 169/02)

Dne 22. května 2017 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32017M8466. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.8411 – Safran Group/China Eastern Air Holding/JV)
(Text s významem pro EHP)
(2017/C 169/03)

Dne 18. května 2017 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32017M8411. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Níže uvedené informace jsou určeny těmto osobám, skupinám a subjektům: ŞANLI, Dalokay (také znám jako Sinan), KOMUNISTICKÁ STRANA FILIPÍN, včetně NOVÉ LIDOVÉ ARMÁDY (New Peoples Army – NPA), Filipíny – osoby, skupina nebo subjekt zařazené na seznam uvedený v čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu

(viz příloha prováděcího nařízení Rady (EU) 2017/150 ze dne 27. ledna 2017)

(2017/C 169/04)

Výše uvedené osobě, skupině nebo subjektu uvedeným na seznamu v prováděcím nařízení Rady (EU) 2017/150 ⁽¹⁾ se oznamují níže uvedené skutečnosti.

Nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ⁽²⁾ stanoví, že všechny finanční prostředky a jiné finanční a hospodářské zdroje patřící dotčené osobě, skupinám a subjektům se zmrazují a že žádné finanční prostředky ani jiné finanční a hospodářské zdroje jim nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny.

Rada obdržela nové informace související se zařazením výše zmíněné osoby, skupiny nebo subjektu na uvedený seznam. Po zvážení těchto nových informací Rada odůvodnění odpovídajícím způsobem změnila.

Dotčená osoba, skupina nebo subjekt mohou Radu požádat o aktualizované odůvodnění skutečnosti, že zůstávají zařazení na výše uvedený seznam, na této adrese:

Council of the European Union (Attn: COMET designations)

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Žádosti by měly být předloženy do 2. června 2017.

Dotčená osoba, skupina nebo subjekt mohou kdykoli zaslat Radě na výše uvedenou adresu žádost, aby přezkoumala rozhodnutí zařadit je na seznam a ponechat je na tomto seznamu, a podložit ji příslušnými doklady. Tyto žádosti budou po doručení posouzeny. V této souvislosti se dotčená osoba, skupina nebo subjekt upozorňují na skutečnost, že Rada provádí pravidelný přezkum seznamu v souladu s čl. 1 odst. 6 společného postoje 2001/931/SZBP ⁽³⁾. Mají-li být žádosti posouzeny v rámci nadcházejícího přezkumu, měly by být předloženy do 9. června 2017.

Dotčená osoba, skupina nebo subjekt se upozorňují na to, že mají možnost požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené v příloze nařízení, aby jim vydaly povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s čl. 5 odst. 2 daného nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 23, 28.1.2017, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 70.

⁽³⁾ Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 93.

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2010/788/SZBP, ve znění prováděcího rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/905, a nařízením Rady (ES) č. 1183/2005, ve znění prováděcího nařízení Rady (EU) 2017/904 o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo

(2017/C 169/05)

Osobám uvedeným v příloze prováděcího rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/905 ⁽¹⁾ a v příloze prováděcího nařízení Rady (EU) 2017/904 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách by měly být zařazeny na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2010/788/SZBP ⁽³⁾ a nařízením Rady (ES) č. 1183/2005 ⁽⁴⁾ o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo. Důvody určení těchto osob jsou uvedeny v příslušných položkách daných příloh.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II nařízení (ES) č. 1183/2005, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 3 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou do 1. října 2017 zaslat Radě společně s podpůrnými dokumenty žádost, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Rada veškeré obdržené připomínky zohlední při příštím přezkumu v souladu s čl. 9 odst. 2 rozhodnutí 2010/788/SZBP.

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 138, 29.5.2017, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 138, 29.5.2017, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 336, 21.12.2010, s. 30.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 193, 23.7.2005, s. 1.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (ES) č. 1183/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice

(2017/C 169/06)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾ poskytují tyto informace:

Právním základem tohoto zpracování údajů je nařízení Rady (ES) č. 1183/2005 ⁽²⁾.

Správcem tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství C (GŘ C) (zahraniční věci, rozšíření, civilní ochrana) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení 1C GŘ C, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením (ES) č. 1183/2005.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená v uvedeném nařízení.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení stanovená v čl. 20 odst. 1 písm. a) a d) nařízení (ES) č. 45/2001, žádosti o přístup, jakož i žádosti o opravu či námitky budou vyřízeny v souladu s oddílem 5 rozhodnutí Rady 2004/644/ES ⁽³⁾.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmrazení majetku, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu trvání soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Subjekty údajů se mohou v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 193, 23.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 296, 21.9.2004, s. 16.

Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2013/255/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

(2017/C 169/07)

Osobám a subjektům, které jsou určeny v příloze I rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP ⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/917 ⁽²⁾ a v příloze II nařízení Rady (EU) č. 36/2012 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2017/907 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii, se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie po přezkumu seznamu osob a subjektů určených ve výše uvedených přílohách dospěla k závěru, že na tyto osoby a subjekty by se měla i nadále vztahovat omezující opatření stanovená rozhodnutím 2013/255/SZBP a nařízením (EU) č. 36/2012.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze IIa nařízení (EU) č. 36/2012, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 16 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou do 1. března 2018 zaslat Radě společně s podpůrnými dokumenty žádost, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Rada veškeré obdržené připomínky zohlední při příštím přezkumu seznamu určených osob a subjektů podle článku 34 rozhodnutí 2013/255/SZBP a čl. 32 odst. 4 nařízení (EU) č. 36/2012.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 147, 1.6.2013, s. 14.

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 30.5.2017, s. 62.

⁽³⁾ Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 139, 30.5.2017, s. 15.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

(2017/C 169/08)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾ poskytují tyto informace:

Právním základem tohoto zpracování údajů je nařízení Rady (EU) č. 36/2012 ⁽²⁾.

Správcem tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství C (GR C) (zahraniční věci, rozšíření a civilní ochrana) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení 1C GR C, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření v souladu s nařízením (EU) č. 36/2012.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená v uvedeném nařízení.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení stanovená v čl. 20 odst. 1 písm. a) a d) nařízení (ES) č. 45/2001, žádosti o přístup, jakož i žádosti o opravu či námitky budou vyřízeny v souladu s oddílem 5 rozhodnutí Rady 2004/644/ES ⁽³⁾.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyřazen ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmrazení majetku, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu trvání soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Subjekty údajů se mohou v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1

⁽²⁾ Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 296, 21.9.2004, s. 16.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

25. května 2017

(2017/C 169/09)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,1214	CAD kanadský dolar	1,5063
JPY japonský jen	125,33	HKD hongkongský dolar	8,7372
DKK dánská koruna	7,4409	NZD novozélandský dolar	1,5944
GBP britská libra	0,86528	SGD singapurský dolar	1,5525
SEK švédská koruna	9,7275	KRW jihokorejský won	1 255,74
CHF švýcarský frank	1,0904	ZAR jihoafrický rand	14,4605
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	7,7018
NOK norská koruna	9,3330	HRK chorvatská kuna	7,4305
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	14 911,26
CZK česká koruna	26,413	MYR malajsijský ringgit	4,7979
HUF maďarský forint	307,93	PHP filipínské peso	55,924
PLN polský zlotý	4,1793	RUB ruský rubl	63,1321
RON rumunský lei	4,5500	THB thajský baht	38,363
TRY turecká lira	3,9967	BRL brazilský real	3,6660
AUD australský dolar	1,5022	MXN mexické peso	20,6324
		INR indická rupie	72,4450

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾**26. května 2017**

(2017/C 169/10)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,1196	CAD kanadský dolar	1,5077
JPY japonský jen	124,38	HKD hongkongský dolar	8,7249
DKK dánská koruna	7,4415	NZD novozélandský dolar	1,5856
GBP britská libra	0,87190	SGD singapurský dolar	1,5479
SEK švédská koruna	9,7275	KRW jihokorejský won	1 251,82
CHF švýcarský frank	1,0888	ZAR jihoafrický rand	14,4108
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	7,6782
NOK norská koruna	9,4018	HRK chorvatská kuna	7,4240
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	14 891,55
CZK česká koruna	26,434	MYR malajsijský ringgit	4,7790
HUF maďarský forint	307,40	PHP filipínské peso	55,729
PLN polský zlotý	4,1830	RUB ruský rubl	63,7967
RON rumunský lei	4,5568	THB thajský baht	38,122
TRY turecká lira	3,9963	BRL brazilský real	3,6609
AUD australský dolar	1,5038	MXN mexické peso	20,6839
		INR indická rupie	72,2175

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾**29. května 2017**

(2017/C 169/11)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,1188	CAD kanadský dolar	1,5053
JPY japonský jen	124,57	HKD hongkongský dolar	8,7202
DKK dánská koruna	7,4405	NZD novozélandský dolar	1,5792
GBP britská libra	0,87093	SGD singapurský dolar	1,5489
SEK švédská koruna	9,7248	KRW jihokorejský won	1 254,24
CHF švýcarský frank	1,0900	ZAR jihoafrický rand	14,4857
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	7,6714
NOK norská koruna	9,4065	HRK chorvatská kuna	7,4135
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	14 896,82
CZK česká koruna	26,435	MYR malajsijský ringgit	4,7775
HUF maďarský forint	307,84	PHP filipínské peso	55,713
PLN polský zlotý	4,1797	RUB ruský rubl	63,3437
RON rumunský lei	4,5638	THB thajský baht	38,168
TRY turecká lira	4,0022	BRL brazilský real	3,6538
AUD australský dolar	1,5045	MXN mexické peso	20,7083
		INR indická rupie	72,2050

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 23. května 2017****o oznámení Liberijské republiky, že může být určena jako nespolupracující třetí země v boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu**

(2017/C 169/12)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999⁽¹⁾, a zejména na článek 32 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. ÚVOD

- (1) Nařízením (ES) č. 1005/2008 (dále jen „nařízení o rybolovu NNN“) se zavádí systém Unie pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu (dále jen „rybolov NNN“).
- (2) Kapitola VI nařízení o rybolovu NNN stanoví postup určení nespolupracujících třetích zemí, oznámení zemím určeným jako nespolupracující třetí země, vytvoření seznamu nespolupracujících zemí, vyškrtnutí ze seznamu nespolupracujících zemí, zveřejnění seznamu nespolupracujících zemí a veškerá mimořádná opatření.
- (3) Podle článku 31 nařízení o rybolovu NNN má Komise určit třetí země, které v boji proti rybolovu NNN považuje za nespolupracující. Třetí země má být určena jako nespolupracující, pokud neplní povinnosti, které jsou jí uloženy v rámci mezinárodního práva jako státu vlajky, státu přístavu, pobřežnímu státu nebo státu trhu, a nepřijme opatření k předcházení, potírání a odstranění rybolovu NNN.
- (4) Předtím než Komise určí podle článku 31 nařízení o rybolovu NNN třetí země jako nespolupracující, oznámí jim skutečnost, že mohou být určeny jako nespolupracující, v souladu s článkem 32 uvedeného nařízení. Uvedené oznámení je předběžné povahy. Oznámení musí vycházet z kritérií stanovených v článku 31 nařízení o rybolovu NNN. Komise by zároveň měla zohlednit všechna oznámení podle článku 32 uvedeného nařízení týkající se třetích zemí, jimž bylo zasláno oznámení. Především by měla Komise ve svém oznámení uvést hlavní skutečnosti a faktory, z nichž toto určení vychází, a dát daným zemím příležitost vyjádřit se a předložit důkazy na vyvrácení takového určení, a popřípadě akční plán na zlepšení dané situace a opatření přijatá k její nápravě. Komise by měla třetím zemím, jimž zaslala oznámení, poskytnout dostatečnou lhůtu na odpověď a přiměřený čas k nápravě situace.
- (5) Určení nespolupracujících třetích zemí podle článku 31 nařízení o rybolovu NNN má být založeno na prověření všech informací podle čl. 31 odst. 2 nařízení o rybolovu NNN.
- (6) V souladu s článkem 33 nařízení o rybolovu NNN má Rada vypracovat seznam nespolupracujících třetích zemí. Na tyto země se kromě jiného vztahují opatření uvedená v článku 38 nařízení o rybolovu NNN.
- (7) V souladu s čl. 20 odst. 1 nařízení o rybolovu NNN je přijetí schválených osvědčení o úlovku od třetích zemí, jež jsou státem vlajky, podmíněno tím, aby tyto státy vlajky Komisi oznámily, jak zajistily provádění, kontrolu a vymáhání právních a správních předpisů a opatření pro zachování a řízení zdrojů, která musí rybářská plavidla dotýčných třetích zemí dodržovat.
- (8) V souladu s čl. 20 odst. 4 nařízení o rybolovu NNN má Komise administrativně spolupracovat s třetími zeměmi v oblastech týkajících se provádění uvedeného nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1.

2. POSTUP VŮČI LIBERIJSKÉ REPUBLICE

- (9) Liberijská republika jakožto stát vlajky nepředložila Komisi oznámení v souladu s článkem 20 nařízení o rybolovu NNN.
- (10) Od 5. února 2014 do dnešního dne Komise vedla s orgány Libérie administrativní spolupráci podle čl. 20 odst. 4 nařízení o rybolovu NNN. Tato spolupráce zahrnovala otázky týkající se provádění, kontroly a vymáhání právních a správních předpisů a opatření liberijských orgánů k zachování a řízení zdrojů. V rámci ní proběhla ústní i písemná výměna připomínek a také návštěva Libérie mezi 19. a 23. říjnem 2015, během níž Komise zjišťovala a ověřovala veškeré nezbytné informace ohledně opatření, jež Libérie přijala, aby splnila své povinnosti v boji proti rybolovu NNN.
- (11) Libérie je smluvní stranou Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT); spolupracující nesmluvní stranou Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC), Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) a Regionální organizace pro řízení rybolovu v jižním Tichomoří (SPRFMO) a spolupracujícím nečlenem Komise pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu (WCPFC) a Meziamerické komise pro tropické tuňáky (IATTC). Libérie ratifikovala Úmluvu OSN o mořském právu z roku 1982 (UNCLOS) a Dohodu OSN o rybích populacích (UNFSA) ⁽¹⁾.
- (12) Aby mohla posoudit, jak Libérie jako stát vlajky, stát přístavu, pobřežní stát a stát trhu plní své mezinárodní závazky zakotvené v mezinárodních dohodách uvedených v jedenáctém bodu odůvodnění a stanovené příslušnou regionální organizací pro řízení rybolovu, vyžádala si Komise, a následně shromáždila a vyhodnotila veškeré nezbytné údaje.

3. MOŽNOST URČENÍ LIBÉRIE JAKO NESPOLUPRACUJÍCÍ TŘETÍ ZEMĚ

- (13) Podle čl. 31 odst. 3 nařízení o rybolovu NNN Komise analyzovala povinnosti Libérie jako státu vlajky, státu přístavu, pobřežního státu a státu trhu. Pro účely této analýzy Komise zohlednila kritéria uvedená v čl. 31 odst. 4 až 7 nařízení o rybolovu NNN.

3.1. Opatření přijatá v souvislosti s opakovaným výskytem rybolovných činností NNN a obchodních toků souvisejících s rybolovem NNN (čl. 31 odst. 4 nařízení o rybolovu NNN)

- (14) Liberijský vnitrostátní právní rámec pro rybolov (dále „předpisy o rybolovu z roku 2010“) definuje rybářské plavidlo jako „jakékoli plavidlo používané k lovu ryb a souvisejícím činnostem“. Rozsah působnosti předpisů o rybolovu z roku 2010 zahrnuje veškeré rybolovné a související činnosti ve vodách v liberijské jurisdikci, jakož i činnost všech liberijských plavidel a osob kdekoli mimo jurisdikci Libérie, pokud není v rozporu s jurisdikcí jiného státu.
- (15) Ačkoliv liberijský orgán odpovědný za národní registr plavidel konzultuje registraci nových rybářských plavidel, která budou působit v liberijských vodách, s orgány odpovědnými za rybolov, orgán odpovídající za vedení mezinárodního loďního rejstříku (liberijský úřad pro námořní záležitosti) ⁽²⁾ před zaevidováním rybářského plavidla, které bude působit mimo výlučnou ekonomickou zónu Libérie, vnitrostátní orgány odpovědné za rybolov ⁽³⁾ nekonzultuje. V důsledku toho neexistuje souhrnný seznam všech rybářských plavidel plujících pod vlajkou Libérie. Orgán odpovídající za rybolov podle všeho nemá žádné informace o liberijských rybářských plavidlech působících mimo výlučnou ekonomickou zónu Libérie. Lze mít za to, že zjevně nedostatečná spolupráce mezi úřadem pro námořní záležitosti a vnitrostátními rybolovnými orgány kompromituje schopnost Libérie sledovat velikost a činnost svého loďstva, což potenciálně umožňuje provozovatelům nezákonného rybolovu bez řádné kontroly používat liberijskou vlajku.
- (16) Komise zjistila, že mimo výlučnou ekonomickou zónu Libérie působí bez povolení od příslušných liberijských orgánů přes 100 rybářských plavidel plujících pod její vlajkou. Liberijské orgány odpovědné za rybolov připustily, že ačkoliv úřad pro námořní záležitosti dohlíží na zahraniční flotilu plující pod liberijskou vlajkou, rybářská plavidla působící mimo výlučnou ekonomickou zónu země sledování, kontrole a dohledu jejích orgánů pro rybolov nepodléhají. Plavidla nehlásí svou zeměpisnou polohu liberijskému středisku pro sledování rybolovu ani s orgány Libérie odpovědnými za rybolov nesdílí informace o úlovcích, vykládkách nebo překládkách.

⁽¹⁾ <https://treaties.un.org/>

⁽²⁾ Jedná se o liberijský rejstřík zahraničních plavidel a společností.

⁽³⁾ Národní úřad pro rybolov.

- (17) Podle čl. 31 odst. 4 písm. b) nařízení o rybolovu NNN Komise posoudila opatření, která Libérie přijala s ohledem na přístup produktů pocházejících z rybolovu NNN na její trh.
- (18) Na plavidla Libérie působící mimo její výlučnou ekonomickou zónu se nevztahuje žádná forma kontroly ze strany jejích orgánů odpovídajících za rybolov. Plavidla těmto orgánům nepodávají ani nepředávají žádné informace o své činnosti, vykládkách a překládkách. Je proto nepravděpodobné, že lze zaručit sledovatelnost ryb nebo rybích produktů pocházejících z těchto plavidel.
- (19) Míra, do jaké Libérie plní své povinnosti, popsána v patnáctém až sedmnáctém bodu odůvodnění, není v souladu s čl. 94 odst. 1 a 2 úmluvy UNCLOS, podle něhož má každý stát účinně zajistit svou jurisdikci a kontrolu nad plavidly plujícími pod jeho vlajkou. Míra neodpovídá ani bodu 24 Mezinárodního akčního plánu Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO) pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu (IPOA NNN) ⁽¹⁾, v němž se stanoví povinnost provádět komplexní a účinné kontroly rybolovných činností, a bodu 35 plánu IPOA NNN, který stanoví, že stát vlajky by měl před registrací plavidla zajistit, že bude schopen plnit své povinnosti, v jejichž rámci kontroluje, zda se plavidlo nepodílí na rybolovu NNN. Výše uvedené je rovněž v rozporu s bodem 36 plánu IPOA NNN, podle něhož by státy vlajky neměly pod svou vlajkou registrovat plavidla, o nichž je známo, že v minulosti nedodržovala předpisy, a s bodem 42 plánu IPOA NNN, který stanoví, že každý stát má vést rejstřík lodí obsahující názvy a konkrétní údaje o lodích plujících pod jeho vlajkou. Dále je situace v rozporu s bodem 71 plánu IPOA NNN, jenž státům doporučuje, aby podnikly kroky ke zlepšení transparentnosti svých trhů tak, aby se zajistila sledovatelnost ryb nebo rybích produktů. Stejně tak je v rozporu s článkem 11 Kodexu chování pro odpovědný rybolov vydaného organizací FAO (dále jen „kodex chování FAO“), který uvádí osvědčené postupy pro činnosti následující po odlovu a odpovědný mezinárodní obchod.
- (20) Vzhledem ke skutečnostem popsaným v tomto oddílu a na základě všech skutkových okolností zjištěných Komisí a všech prohlášení vydaných dotčenou zemí lze v souladu s čl. 31 odst. 3 a čl. 31 odst. 4 písm. a) a b) nařízení o rybolovu NNN konstatovat, že Libérie neplní povinnosti, které má podle mezinárodního práva jako stát vlajky, stát přístavu, pobřežní stát a stát trhu ve vztahu k plavidlům provádějícím rybolov NNN a k rybolovu NNN prováděnému nebo podporovanému plavidly plujícími pod její vlajkou nebo jejími státními příslušníky, a že nebrání přístupu produktů rybolovu NNN na svůj trh.

3.2. Nedostatečná spolupráce a nepřijetí donucovacích opatření (čl. 31 odst. 5 nařízení o rybolovu NNN)

- (21) Přestože orgány Libérie odpovědné za rybolov obecně s Komisí spolupracovaly, odpovídaly na žádosti Komise o informace a poskytovaly zpětnou vazbu, jejich schopnost odpovídat na některé žádosti byla omezena stavem mezinárodního rejstříku plavidel a nedostatečnou spoluprací mezi úřadem pro námořní záležitosti a vnitrostátními orgány odpovědnými za rybolov, jak je uvedeno v oddíle 3.1.
- (22) Libérie je významným státem vlajky, který vede druhý největší mezinárodní rejstřík na světě a přitahuje plavidla ze třetích zemí, která nemají s Libérií žádnou přímou spojitost. Jak je vysvětleno v šestnáctém bodu odůvodnění, tato plavidla působí mimo výlučnou ekonomickou zónu Libérie, na volném moři a ve vodách třetích zemí. Libérie je také členem či smluvní stranou šesti regionálních organizací pro řízení rybolovu a na subregionální úrovni spolupracuje s dalšími zeměmi prostřednictvím Výboru pro rybolov ve středozápadním Guinejském zálivu (FCWC). Komise nicméně zjistila, že liberijské orgány pro rybolov zjevně nespolupracují se třetími zeměmi ve všech oblastech, v nichž její plavidla působí, s výjimkou východního Atlantiku, resp. ani nejsou takové spolupráce schopné. Tato zjevně nedostatečná spolupráce přetrvává, přestože je Libérie členem či smluvní stranou šesti regionálních organizací pro řízení rybolovu, a může být důsledkem skutečnosti, že vzhledem k nedostatečné interní administrativní spolupráci s plavidly registrovanými liberijským úřadem pro námořní záležitosti liberijské orgány podle všeho nemají žádné informace o plavidlech plujících pod vlajkou Libérie a působících mimo její výlučnou ekonomickou zónu a v oblasti spadající pod správu Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku.
- (23) Předpisy o rybolovu z roku 2010 jsou zastaralé a je nutné je revidovat, aby se zajistil soulad mezi vnitrostátními právními předpisy a platnými mezinárodními a regionálními předpisy. Definice rybolovných činností v předpisech o rybolovu z roku 2010 zahrnuje vyhledávání, odlov, chytání nebo výlov ryb, jakož i jakoukoli činnost na podporu nebo přípravu těchto činností, mimo jiné i s pomocí letadel. Definice rybářských plavidel se vztahuje i na plavidla provádějící činnosti související s rybolovem. Do činností souvisejících s rybolovem patří překládka, skladování, zpracování, přeprava, tankování a zásobování rybářských plavidel. Systém sankcí vytváří kategorie podle závažnosti trestného činu, již odpovídá výše pokuty, přičemž sankce mohou mít odrazující charakter a mohou být přiměřené dle mezinárodních závazků. Texty však neobsahují konkrétní definici rybolovných činností NNN nebo závažných porušení odpovídající mezinárodnímu právu.

⁽¹⁾ Mezinárodní akční plán pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, Organizace OSN pro výživu a zemědělství, 2001.

- (24) Pro účely plnění svých povinností sledování, kontroly a dohledu liberijský národní úřad pro rybolov provozuje středisko pro sledování rybolovu. Středisko je pro výkon sledování, kontroly a dohledu vybaveno. Sleduje však pouze plavidla, která mají licenci na působení ve vylučné ekonomické zóně Libérie; plavidla plující pod liberijskou vlajkou působící na volném moři nebo ve vodách třetích zemí nesleduje. Kromě toho vzhledem k omezeným finančním prostředkům, zejména na letecký dohled, jsou některé funkce sledování, kontroly a dohledu pravděpodobně omezené. Libérie tak není schopná zaručit efektivní a komplexní systém sledování, kontroly a dohledu nad rybářskými plavidly plujícími pod její vlajkou. Zdá se tedy, že Libérie nemá na boj proti rybolovu NNN odpovídající zdroje nebo je na něj nevydává.
- (25) Právní rámec a donucovací opatření Libérie zřejmě nesplňují základní požadavky článků 61, 62 a 117 až 119 úmluvy UNCLOS. Skutečnosti popsané ve 20. až 23. bodu odůvodnění poukazují na to, že Libérie neplní podmínky článku 94 úmluvy UNCLOS, který stanoví, že stát vlajky přejímá pod svou jurisdikci v rámci svých vnitrostátních právních předpisů každé plavidlo plující pod jeho vlajkou, jeho velitele, důstojníky i posádku, a že porušuje čl. 18 odst. 3 dohody UNFSA, který stanoví opatření, jež má stát vlajky přijmout ve vztahu k plavidlům plujícím pod jeho vlajkou. Libérie podle všeho taktéž nezohlednila doporučení uvedená v bodě 24 plánu IPOA NNN, v němž se státům vlajky doporučuje zajistit komplexní a účinné sledování a kontrolu rybolovu i dohled nad ním od úlovku přes místo vykládky až k místu konečného určení, a to tím, že se na palubě rybářských plavidel budou v souladu s příslušnými vnitrostátními, regionálními a mezinárodními normami budou používat systémy sledování plavidel (VMS).
- (26) Vzhledem ke skutečnostem popsaným v tomto oddílu a na základě všech skutkových okolností zjištěných Komisí a všech prohlášení vydaných dotčenou zemí lze v souladu s čl. 31 odst. 3 a 5 nařízení o rybolovu NNN konstatovat, že Libérie neplní povinnosti dle mezinárodního práva spojené se spoluprací a vymáháním právních předpisů.

3.3. Nedodržování mezinárodních pravidel (čl. 31 odst. 6 nařízení o rybolovu NNN)

- (27) Komise vyhodnotila veškeré informace považované za relevantní, pokud jde o status Libérie jako smluvní strany UNCLOS, UNFSA a ICCAT; spolupracující nesmluvní strany NEAFC, SPRFMO a IOTC a spolupracujícího nečlena WCPFC a IATTC.
- (28) V letech 2014 až 2016 se Libérie stala spolupracující stranou, spolupracující nesmluvní stranou nebo spolupracujícím nečlenem šesti regionálních organizací pro řízení rybolovu⁽¹⁾. Během kontrolní mise do Monrovie ve dnech 19.–23. října 2015 však vyšlo najevo, že vstup do těchto regionálních organizací (s výjimkou ICCAT) byl iniciativou liberijského úřadu pro námořní záležitosti bez konzultace vnitrostátních orgánů odpovědných za rybolov. Tyto orgány stály za vstupem do komise ICCAT. V důsledku této situace hrozí, že Libérie nebude schopná dostát svým závazkům v jednotlivých regionálních organizacích, a již nyní podala zprávu ICCAT se zpožděním a zprávu SPRFMO nepodala vůbec.
- (29) Libérie ratifikovala dva mezinárodní právní nástroje týkající se řízení rybolovu: úmluvu UNCLOS a dohodu UNFSA. Co se týká uplatňování mezinárodních nástrojů, Libérie nejedná v souladu s doporučeními uvedenými v bodu 11 plánu IPOA NNN, jenž státy vybízí, aby přednostně ratifikovaly či přijaly úmluvu UNCLOS, dohodu UNFSA a Dohodu k podpoře dodržování mezinárodních opatření na zachování a řízení rybářskými plavidly na volném moři nebo k nim přistoupily. Jedná rovněž v rozporu s bodem 14 plánu IPOA NNN, který stanoví, že by státy měly plně a účinně uplatňovat kodex chování a s ním související mezinárodní akční plány.
- (30) Libérie neratifikovala Dohodu FAO o opatřeních přístavních států z roku 2009. Ačkoliv vykládka produktů rybolovu v současnosti není v Libérii častá, občas k ní dojde a země v rámci mezinárodního projektu buduje vykládací zařízení. Poté bude muset být schopná coby stát přístavu plnit povinnosti, jež z toho vyplývají.

⁽¹⁾ Smluvní stranou ICCAT; spolupracující nesmluvní stranou NEAFC, SPRFMO a IOTC; spolupracujícím nečlenem WCPFC a IATTC. Není členem / spolupracující nesmluvní stranou CCSBT, ale 18 pravidel má povolení v této regionální rybolovné organizaci působit.

- (31) V rozporu s doporučeními uvedenými v bodech 25 až 27 plánu IPOA NNN Libérie nevypracovala národní akční plán pro boj proti rybolovu NNN.
- (32) Dále liberijské orgány Komisi na hodnotící schůzi dne 24. března 2015 sdělily, že liberijský mezinárodní rejstřík spravuje soukromá společnost sídlící mimo Libérii. Na schůzi ani během následné komunikace nebyla Libérie schopná doložit, jakým způsobem je zaručeno, že s ní plavidla plující pod její vlajkou mají přímou spojitost. To je v rozporu s článkem 91 úmluvy UNCLOS, který stanoví, že mezi státem vlajky a jeho loděmi musí existovat skutečná spojitost.
- (33) Vzhledem k situaci uvedené v tomto oddíle a na základě všech skutečností zjištěných Komisí a všech prohlášení vydaných dotyčnou zemí lze v souladu s čl. 31 odst. 3 a 6 nařízení o rybolovu NNN konstatovat, že Libérie neplní povinnosti, které má podle mezinárodního práva v souvislosti s dodržováním mezinárodních pravidel, předpisů a opatření pro zachování a řízení zdrojů.

3.4. Konkrétní omezení rozvojových zemí (čl. 31 odst. 7 nařízení o rybolovu NNN)

- (34) Podle ukazatele lidského rozvoje zavedeného Organizací spojených národů (UNHDI) ⁽¹⁾ byla Libérie v roce 2015 považována za zemi na nízkém stupni lidského rozvoje (177. místo ze 188 zemí).
- (35) Ačkoli mohou existovat určitá omezení kapacity, co se týče sledování, kontroly a dohledu, konkrétní omezení Libérie vyplývající ze stupně jejího rozvoje neodůvodňují všechny nedostatky zjištěné v předchozích oddílech. Týká se to zvláště nedostatečné interní koordinace při registraci plavidel v liberijském mezinárodním rejstříku a neexistence souhrnných informací o nich, v důsledku čehož země není schopná vykonávat efektivní kontrolu.
- (36) Zjištěné nedostatky jsou podle všeho způsobovány především správním prostředím, které nepostačuje k zajištění toho, aby Libérie účinně vykonávala své povinnosti jako stát vlajky, pobřežní stát, stát přístavu a stát trhu. Libérie získala podporu od regionálních iniciativ, jež se zaměřují na zlepšení řízení a na boj proti rybolovu NNN, a to i za pomoci dokonalejších systémů sledování, kontroly a dohledu, a také odvětvovou podporu v rámci dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu, kterou uzavřela s Evropskou unií. Prostřednictvím Mise OSN v Libérii dostala také podporu na letecký dohled. Vzhledem k postupnému omezování rozsahu mise však byla tato podpora ukončena a vnitrostátní podpora nebyla na pokračování tohoto druhu dohledu poskytnuta, což znamená, že systém sledování, kontroly a dohledu není efektivní.
- (37) Vzhledem ke skutečnostem uvedeným v tomto oddíle a na základě všech skutkových okolností zjištěných Komisí a prohlášení učiněných Libérií lze v souladu s čl. 31 odst. 7 nařízení o rybolovu NNN konstatovat, že rozvojový status a celkovou výkonnost země v oblasti řízení rybolovu může zhoršovat stupeň jejího rozvoje. Nicméně s ohledem na povahu zjištěných nedostatků v Libérii nemůže stupeň jejího rozvoje plně omluvit nebo jinak ospravedlnit její celkový postoj jako státu vlajky, státu přístavu, pobřežního státu nebo státu trhu, pokud jde o rybolov a o nedostatečné kroky k předcházení, potírání a odstranění rybolovu NNN.

4. ZÁVĚR TÝKAJÍCÍ SE MOŽNÉHO URČENÍ NESPOLUPRACUJÍCÍ TŘETÍ ZEMĚ

- (38) Vzhledem k výše vyvozeným závěrům ohledně skutečnosti, že Libérie neplní své povinnosti, které má podle mezinárodního práva jakožto stát vlajky, stát přístavu, pobřežní stát nebo stát trhu, a že nepřijala příslušná opatření pro předcházení, potírání a odstranění rybolovu NNN, mělo by jí být v souladu s článkem 32 nařízení o rybolovu NNN oznámeno, že může být určena jako třetí země, kterou Komise považuje za nespolutracující třetí zemi v boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu.
- (39) Komise by měla vůči Libérii rovněž přijmout všechna opatření uvedená v článku 32 nařízení o rybolovu NNN. V zájmu řádné správy by měla být stanovena lhůta, v níž může země na oznámení písemně odpovědět a napravit situaci.
- (40) Oznámení adresované Libérii o tom, že může být určena jako země, kterou Komise považuje pro účely tohoto rozhodnutí za nespolutracující, nebrání Komisi ani Radě, aby následně učinily jakékoli kroky za účelem určení Libérie jako nespolutracující třetí země a vypracování seznamu nespolutracujících zemí, ani automaticky neznamená provedení tohoto kroku,

⁽¹⁾ Informace ze stránky: http://hdr.undp.org/sites/default/files/2015_human_development_report_1.pdf

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Libérii se oznamuje, že může být Komisí označena za nespolupracující třetí zemi v boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu.

V Bruselu dne 23. května 2017.

Za Komisi

Karmenu VELLA

člen Komise

Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení ze zasedání konaného dne 27. února 2017 ohledně návrhu rozhodnutí ve věci AT.39960 Tepelné systémy

Zpravodaj: Česká republika

(2017/C 169/13)

1. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že protisoutěžní jednání, jehož se návrh rozhodnutí týká, představuje čtyři samostatné dohody a/nebo jednání ve vzájemné shodě mezi podniky, jež dohromady tvoří čtyři protiprávní jednání ve smyslu článku 101 SFEU.
2. Poradní výbor souhlasí s hodnocením Komise, pokud jde o vymezení výrobního a zeměpisného rozsahu pro každé ze čtyř protiprávních jednání, které je obsaženo v návrhu rozhodnutí.
3. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že podniky, na něž se vztahuje návrh rozhodnutí, se účastnily čtyř jediných a trvajících protiprávních jednání v rozporu s článkem 101 SFEU, jak je popsáno v návrhu rozhodnutí.
4. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že cílem uvedených čtyř protiprávních jednání bylo omezit hospodářskou soutěž ve smyslu článku 101 SFEU, buď ve formě koordinace cen, nebo ve formě koordinace trhu.
5. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že uvedená čtyři protiprávní jednání mohla podstatně ovlivnit obchod mezi členskými státy EU.
6. Poradní výbor souhlasí s hodnocením Komise, pokud jde o délku trvání uvedených čtyř protiprávních jednání.
7. Poradní výbor souhlasí s návrhem rozhodnutí Komise, pokud jde o adresáty u každého z uvedených čtyř protiprávních jednání.
8. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že by adresátům návrhu rozhodnutí měla být uložena pokuta za každé z uvedených čtyř protiprávních jednání, jehož se účastnili.
9. Poradní výbor souhlasí s Komisí, pokud jde o použití pokynů z roku 2006 pro výpočet pokut uložených podle čl. 23 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1/2003.
10. Poradní výbor souhlasí s Komisí, pokud jde o základní částky pokut.
11. Poradní výbor souhlasí s určením délky trvání pro účely výpočtu pokut.
12. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že v dané věci se neuplatní žádné přitěžující ani polehčující okolnosti.
13. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že by v případě dvou podniků, na něž se návrh rozhodnutí vztahuje, měl být uplatněn násobící koeficient s cílem zvýšit odrazující účinek.
14. Poradní výbor souhlasí s Komisí, pokud jde o snížení pokut na základě oznámení o shovívavosti z roku 2006.
15. Poradní výbor souhlasí s Komisí, pokud jde o snížení pokut na základě oznámení o narovnání z roku 2008.
16. Poradní výbor souhlasí s Komisí, pokud jde o konečné částky pokut.
17. Poradní výbor doporučuje, aby bylo jeho stanovisko zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾**Tepelné systémy****(AT.39960)**

(2017/C 169/14)

Dne 21. prosince 2015 zahájila Evropská komise řízení podle čl. 11 odst. 6 nařízení (ES) č. 1/2003 ⁽²⁾ a čl. 2 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ⁽³⁾ proti šesti podnikům: Denso ⁽⁴⁾, Valeo ⁽⁵⁾, BEHR ⁽⁶⁾, Sanden ⁽⁷⁾, Panasonic ⁽⁸⁾ a Calsonic ⁽⁹⁾ (společně dále jen „strany“).

Po jednáních o narovnání a po předložení návrhů na narovnání v souladu s čl. 10a odst. 2 nařízení (ES) č. 773/2004 oznámila Evropská komise dne 16. ledna 2017 stranám prohlášení o námitkách.

Podle uvedeného prohlášení o námitkách se strany v letech 2004 až 2009 účastnily jednoho nebo více ze čtyř jediných a trvajících protiprávních jednání v rozporu s článkem 101 SFEU a článkem 53 Dohody o EHP v souvislosti s tepelnými systémy pro osobní automobily.

Strany podle čl. 10a odst. 3 nařízení (ES) č. 773/2004 potvrdily, že v prohlášení o námitkách byl zohledněn obsah jejich návrhů na narovnání.

V návrhu rozhodnutí Komise se dospělo k závěru, že strany jednaly v rozporu s článkem 101 SFEU a článkem 53 Dohody o EHP tím, že se účastnily jednoho nebo více ze čtyř jediných a trvajících protiprávních jednání spočívajících v koordinaci cen nebo koordinaci trhu při prodeji konstrukčních částí tepelných systémů pro osobní automobily několika výrobcům automobilů v EHP. Tato protiprávní jednání probíhala v období od roku 2004 do roku 2009.

V souladu s článkem 16 rozhodnutí 2011/695/EU jsem přezkoumal, zda se návrh rozhodnutí zabývá pouze těmi námitkami, u nichž byla stranám poskytnuta příležitost vyjádřit své názory, a dospěl jsem ke kladnému závěru.

S ohledem na výše uvedené a s přihlédnutím k tomu, že mi strany nezaslaly žádnou žádost či stížnost ⁽¹⁰⁾, se domnívám, že v tomto případě byl zajištěn účinný výkon procesních práv všech stran.

V Bruselu dne 28. února 2017.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29) (dále jen „rozhodnutí 2011/695/EU“).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v článcích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18) (dále jen „nařízení (ES) č. 773/2004“).

⁽⁴⁾ Denso Corporation, Denso Europe B.V., Denso Automotive Deutschland GmbH a Denso Sales UK, Ltd. (společně dále jen „Denso“).

⁽⁵⁾ Valeo S.A., Valeo Klimasysteme GmbH, Valeo GmbH, Valeo Systèmes Thermiques S.A.S. a Valeo Japan Co. Ltd (společně dále jen „Valeo“).

⁽⁶⁾ MAHLE Behr GmbH & Co. KG (dále jen „BEHR“).

⁽⁷⁾ Sanden Holdings Corporation a Sanden International (Europe), Ltd. (společně dále jen „Sanden“).

⁽⁸⁾ Panasonic Corporation (dále jen „Panasonic“).

⁽⁹⁾ Calsonic Kansei Corporation (dále jen „Calsonic“).

⁽¹⁰⁾ Podle čl. 15 odst. 2 rozhodnutí 2011/695/EU se účastníci řízení v případech kartelů, kteří vstupují do jednání o narovnání podle článku 10a nařízení (ES) č. 773/2004, mohou obrátit na úředníka pro slyšení v kterékoli fázi postupu při narovnání v zájmu zajištění účinného výkonu svých procesních práv. Viz rovněž bod 18 oznámení Komise 2008/C 167/01 o postupu při narovnání s cílem přijmout rozhodnutí podle článků 7 a 23 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 v případech kartelů (Úř. věst. C 167, 2.7.2008, s. 1).

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 8. března 2017
týkajícím se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody
o EHP
(Věc AT.39960 – Tepelné systémy)
(oznámeno pod číslem C(2017) 1456)
(Pouze anglické znění je závazné)
(2017/C 169/15)

Dne 8. března 2017 přijala Komise rozhodnutí týkající se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody o EHP. V souladu s ustanovením článku 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ Komise tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah rozhodnutí včetně veškerých uložených sankcí, přičemž přihlíží k oprávněnému zájmu podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.

1. ÚVOD

- 1) Dne 8. března 2017 přijala Komise rozhodnutí týkající se čtyř jediných a trvajících protiprávních jednání v rozporu s článkem 101 Smlouvy a článkem 53 Dohody o EHP. Uvedená protiprávní jednání spočívala v koordinaci cen nebo rozdělení trhu v souvislosti s prodejem výrobků pro klimatizační systémy a chlazení motoru pro osobní automobily několika výrobcům automobilů v EHP.
- 2) Klimatizační systémy vestavěné do automobilů slouží k ochraně cestujících před vnějšími teplotami a umožňují jim regulovat teplotu uvnitř automobilu. Tři hlavní funkce klimatizačního systému jsou: topení, ventilace a klimatizace. Klimatizační systémy se skládají ze tří hlavních prvků:
 - jednotky HVAC, která řídí teplotu ventilací vzduchu z vozidla do topení/klimatizace,
 - kompresoru, který stlačuje chladivo o vysoké teplotě odpařované v jednotce HVAC,
 - kondenzátoru, který kondenzuje plynné chladivo o vysokém tlaku/vysoké teplotě.
- 3) Moduly pro chlazení motoru slouží k odstranění odpadního tepla uvolněného vnitřním spalováním z motoru. Tyto moduly se skládají zejména z chladiče, chladicích ventilátorů, mezistupňových chladičů a chladičů oleje.
- 4) Toto rozhodnutí je určeno podnikům Denso⁽²⁾, Valeo⁽³⁾, Behr⁽⁴⁾, Sanden⁽⁵⁾, Panasonic⁽⁶⁾ a Calsonic⁽⁷⁾ (dále jen „strany“).

2. POPIS PŘÍPADU

2.1. Řízení

- 5) V návaznosti na žádosti podniku Panasonic (týkající se pouze prodeje elektronických kompresorů koncernu Nissan/Renault) a podniku Denso o ochranu před pokutami na základě oznámení o shovívavosti z roku 2006 zaslala Komise dne 22. července 2011 žádosti o informace některým podnikům působícím v tomto odvětví. Dne 8. srpna 2011 podala společnost VALEO žádost o shovívavost. Dne 12. října 2011 podala společnost CALSONIC žádost o shovívavost. Dne 31. ledna 2012 podala společnost SANDEN žádost o shovívavost. Ve dnech 22. až 25. května 2012 provedla Komise neohlášené kontroly podle čl. 20 odst. 4 nařízení (ES) č. 1/2003 v prostorách společností VALEO a BEHR. Dne 25. května 2012 podala společnost BEHR žádost o shovívavost.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Příslušnými právními subjekty jsou podniky DENSO CORPORATION, DENSO EUROPE B.V., DENSO AUTOMOTIVE Deutschland GmbH a DENSO SALES UK LTD.

⁽³⁾ Příslušnými právními subjekty jsou podniky Valeo S.A., Valeo Klimasysteme GmbH, Valeo GmbH, Valeo Systèmes Thermiques S.A.S. a Valeo Japan Co., Ltd.

⁽⁴⁾ Příslušný právní subjekt je podnik MAHLE Behr GmbH & Co. KG.

⁽⁵⁾ Příslušnými právními subjekty jsou podniky Sanden Holdings Corporation a Sanden International (Europe) Ltd.

⁽⁶⁾ Příslušný právní subjekt je podnik Panasonic Corporation.

⁽⁷⁾ Příslušný právní subjekt je podnik Calsonic Kansei Corporation.

- 6) Dne 21. prosince 2015 zahájila Komise řízení podle čl. 11 odst. 6 nařízení (ES) č. 1/2003 proti stranám s cílem vstoupit s nimi do jednání o narovnání. Jednání o narovnání probíhala od ledna do listopadu 2016. Strany následně Komisi předložily své formální žádosti o narovnání podle čl. 10a odst. 2 nařízení (ES) č. 773/2004⁽¹⁾.
- 7) Dne 16. ledna 2017 přijala Komise prohlášení o námitkách určené stranám. Všechny strany v reakci na prohlášení o námitkách potvrdily, že jeho obsah odpovídá jejich návrhům na narovnání a že mají zájem pokračovat v postupu při narovnání.
- 8) Poradní výbor pro restriktivní praktiky a dominantní postavení vydal dne 27. února 2017 kladné stanovisko.
- 9) Komise přijala toto rozhodnutí dne 8. března 2017.

2.2. Shrnutí protiprávních jednání

- 10) Všechna čtyři jednotlivá protiprávní jednání se týkají dodávek konstrukčních částí tepelných systémů pro osobní automobily v EHP. Rozsah protiprávních jednání je následující:

Protiprávní jednání č. 1: Koordinace mezi podniky DENSO, VALEO a BEHR týkající se dodávek jednotek HVAC koncernům Volkswagen-group (Volkswagen, Audi, Škoda, Seat – dále jen „VW“), Daimler (Mercedes – dále jen „Daimler“) a BMW (dále jen „BMW“).

Protiprávní jednání č. 2: Koordinace mezi podniky DENSO, VALEO a SANDEN týkající se dodávek kompresorů koncernům Volkswagen-group (Volkswagen, Audi, Škoda, Seat – „VW“) a PAG (Jaguar, Land Rover, Volvo – dále jen „PAG“).

Protiprávní jednání č. 3: Koordinace mezi podniky PANASONIC a DENSO týkající se dodávek elektronických kompresorů koncernu Nissan/Renault.

Protiprávní jednání č. 4: Koordinace mezi podniky DENSO, CALSONIC, SANDEN a VALEO týkající se dodávek jednotek HVAC a chladičů a ventilátorů pro Suzuki Swift třetí generace a dodávek jednotek HVAC pro Suzuki SX4 druhé generace.

2.2.1. Protiprávní jednání č. 1

- 11) Podniky DENSO, VALEO a BEHR měly koluzní kontakty ohledně dodávek jednotek HVAC koncernům VW, Daimler a BMW v/do EHP. Tyto podniky uspořádaly třístranná setkání a souběžně udržovaly dvoustranné kontakty mezi sebou navzájem s celkovým cílem koordinovat svou cenovou strategii vůči uvedeným zákazníkům. Diskutovaly o uvedených zákaznících a vyměňovaly si citlivé informace.

2.2.2. Protiprávní jednání č. 2

- 12) Podniky DENSO, VALEO a SANDEN měly koluzní kontakty mezi sebou navzájem ohledně dodávek kompresorů koncernům VW a PAG v/do EHP. Tyto kontakty byly svou povahou dvoustranné, s výjimkou jednoho třístranného setkání v listopadu 2004, a jejich společným cílem byla koordinace cen.

2.2.3. Protiprávní jednání č. 3

- 13) Podniky PANASONIC a DENSO měly koluzní dvoustranné kontakty týkající dodávek elektronických kompresorů s ohledem na žádost o nabídku koncernu Nissan/Renault pro model Nissan Leaf a model Renault EV. Tyto podniky se dohodly na tom, že podnik DENSO bude dodávat elektronické kompresory, na něž se vztahuje žádost o nabídku, koncernu Renault a podnik PANASONIC bude dodávat elektronické kompresory, na něž se vztahuje žádost o nabídku, koncernu Nissan. Elektronické kompresory se používají v elektrických nebo hybridních automobilech.

2.2.4. Protiprávní jednání č. 4

- 14) Podniky DENSO, CALSONIC a SANDEN měly koluzní dvoustranné kontakty týkající dodávek jednotek HVAC pro Suzuki Swift třetí generace a, společně s podnikem VALEO, pro Suzuki SX4 druhé generace v/do EHP. Podniky DENSO a CALSONIC měly rovněž kontakty týkající se dodávek chladičů a ventilátorů pro Suzuki Swift třetí generace. Strany si vyměňovaly informace o cenách a zvažovaly geografické rozdělení svého obchodování.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18).

2.3. Doba trvání

- 15) Doba trvání účasti každé strany na protiprávních jednáních byla následující:

Tabulka 1

Protiprávní jednání	Zákazník	Začátek	Konec
1 (DENSO, VALEO, BEHR)	Celkem	11.11.2005	2.12.2009
	VW	11.11.2005	2.12.2009
	Daimler	31.10.2007	2.12.2009
	BMW	12.3.2008	2.12.2009
2 (DENSO, VALEO, SANDEN)	Celkem	29.11.2004	15.10.2009
	VW	29.11.2004	15.10.2009
	PAG	29.11.2004	21.12.2006
3 (PANASONIC, DENSO)	Renault/Nissan	14.5.2009	21.10.2009
4 (DENSO, CALSONIC, SANDEN)	Celkem	17.10.2007	21.7.2009
	Suzuki (SX4, Swift)	17.10.2007	21.7.2009
(VALEO)	Suzuki (SX4)	23.9.2008	21.7.2009

3. URČENÍ

3.1.1. DENSO

- 16) Odpovědnost za protiprávní jednání se přičítá podniku DENSO takto:

- za protiprávní jednání č. 1 společně a nerozdílně podnikům DENSO AUTOMOTIVE Deutschland GmbH a DENSO CORPORATION,
- za protiprávní jednání č. 2 společně a nerozdílně podnikům DENSO AUTOMOTIVE Deutschland GmbH, DENSO SALES UK LTD., DENSO EUROPE B.V. a DENSO CORPORATION,
- za protiprávní jednání č. 3 podniku DENSO CORPORATION,
- za protiprávní jednání č. 4 podniku DENSO CORPORATION.

3.1.2. VALEO

- 17) Odpovědnost za protiprávní jednání se přičítá podniku VALEO takto:

- za protiprávní jednání č. 1 společně a nerozdílně podnikům Valeo Systèmes Thermiques S.A.S., Valeo GmbH a Valeo S.A.,
- za protiprávní jednání č. 2 společně a nerozdílně podnikům Valeo Klimasysteme GmbH, Valeo Japan Co., Ltd. a Valeo S.A.,
- za protiprávní jednání č. 4 společně a nerozdílně podnikům Valeo Japan Co., Ltd. a Valeo S.A..

3.1.3. BEHR

- 18) Odpovědnost za protiprávní jednání č. 1 se přičítá podniku MAHLE Behr GmbH & Co. KG.

3.1.4. SANDEN

- 19) Odpovědnost za protiprávní jednání se přičítá podniku SANDEN takto:
- za protiprávní jednání č. 2 společně a nerozdílně podnikům Sanden International (Europe) Ltd a Sanden Holdings Corporation,
 - za protiprávní jednání č. 4 podniku Sanden Holdings Corporation.

3.1.5. PANASONIC

- 20) Odpovědnost za protiprávní jednání č. 3 se přičítá podniku Panasonic Corporation.

3.1.6. CALSONIC

- 21) Odpovědnost za protiprávní jednání č. 4 se přičítá podniku Calsonic Kansei Corporation.

4. NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ

- 22) Pro účely rozhodnutí jsou použity pokyny pro výpočet pokut z roku 2006 ⁽¹⁾.

4.1. Základní částka pokuty

- 23) U protiprávního jednání č. 1 se hodnota tržeb vypočítá na základě ročních průměrných prodejů jednotek HVAC v EHP koncernům VW, Daimler a BMW během doby trvání protiprávního jednání.
- 24) U protiprávního jednání č. 2 se hodnota tržeb vypočítá na základě ročních průměrných prodejů kompresorů v EHP koncernům VW a PAG během doby trvání protiprávního jednání.
- 25) U protiprávního jednání č. 3 se hodnota tržeb vypočítá na základě ročních průměrných prodejů elektronických kompresorů koncernu Nissan/Renault v EHP během doby platnosti smlouvy s koncernem Nissan/Renault, na niž se vztahuje dané protiprávní jednání. Jelikož podnik Panasonic neuskutečnil žádné přímé prodeje v EHP, jeho hodnota tržeb se vypočítá jako procentní podíl prodejů podniku Denso v EHP na základě celosvětového podílu podniku Panasonic na příslušných prodejích elektronických kompresorů.
- 26) U protiprávního jednání č. 4 se hodnota tržeb vypočítá na základě prodejů jednotek HVAC a chladičů a ventilátorů koncernu Suzuki pro modely, na něž se vztahuje protiprávní jednání z roku 2008. Jelikož pouze podnik Denso uskutečnil příslušné prodeje v EHP pro dotčené modely automobilů a některé strany neuskutečnily pro dotčené modely automobilů žádný prodej, hodnota tržeb ostatních stran se vypočítá na základě stejných podílů hodnoty tržeb podniku Denso v EHP v rozsahu, v němž se uvedené ostatní strany účastnily daného protiprávního jednání.
- 27) Vzhledem k povaze protiprávních jednání a jejich zeměpisnému rozsahu se procentní podíl pro variabilní výši pokut i dodatečná částka („vstupní poplatek“) stanoví ve výši 16 % hodnoty tržeb u daných protiprávních jednání.
- 28) Variabilní částka se vynásobí počtem let nebo zlomků roku podle individuální účasti stran na daném protiprávním jednání (daných protiprávních jednáních). Zvýšení za dobu trvání se vypočítá na základě dnů.

4.1.1. Úpravy základní částky.

- 29) V úvahu nebyly v tomto případě vzaty žádné přitěžující ani polehčující okolnosti.
- 30) Násobitel odrazujícího účinku ve výši 1,2 se uplatní u podniku PANASONIC a ve výši 1,1 u podniku DENSO, aby byla zohledněna poměrně značná velikost těchto podniků.

4.2. Uplatnění hranice 10 % obratu

- 31) Žádná z vypočtených pokut nepřekračuje 10 % celkového obratu daného podniku v letech 2015/16 nebo v roce 2016, podle případu.

4.3. Uplatnění oznámení o shovívavosti

4.3.1. Ochrana před pokutami

- 32) Podnik DENSO byl první, který v případě protiprávních jednání č. 1, 2 a 4 poskytl informace a důkazy splňující podmínky bodu 8 písm. a) oznámení o shovívavosti z roku 2006. Podniku DENSO se tedy přiznává ochrana před pokutami za protiprávní jednání č. 1, 2 a 4.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 210, 1.9.2006, s. 2.

- 33) Kromě toho byl podnik DENSO prvním podnikem, který splnil požadavky bodů 24 a 25 oznámení o shovívavosti z roku 2006, pokud jde o protiprávní jednání č. 3. Podniku DENSO se tedy přiznává 40 % snížení pokuty za protiprávní jednání č. 3.
- 34) Podnik PANASONIC byl první, který v případě protiprávního jednání č. 3 poskytl informace a důkazy splňující podmínky bodu 8 písm. a) oznámení o shovívavosti z roku 2006. Podniku PANASONIC se tedy přiznává ochrana před pokutami v případě protiprávního jednání č. 3.
- 35) Podnik VALEO byl prvním podnikem, který splnil požadavky bodů 24 a 25 oznámení o shovívavosti z roku 2006, pokud jde o protiprávní jednání č. 1, 2 a 4. Podniku VALEO se tedy přiznává 40 % snížení pokuty za protiprávní jednání č. 1, 45 % snížení pokuty za protiprávní jednání č. 2 a 50 % snížení pokuty za protiprávní jednání č. 4.
- 36) Podnik VALEO byl první stranou, která předložila přesvědčivé důkazy ve smyslu bodu 25 oznámení o shovívavosti z roku 2006, jež umožnily Komisi zahrnout prodeje zákazníkovi v případě protiprávního jednání č. 1 a prodeje zákazníkovi v případě protiprávního jednání č. 2. V souladu s bodem 26 oznámení o shovívavosti z roku 2006 se hodnota prodejů těmto zákazníkům nebere v úvahu při stanovení pokuty pro podnik VALEO za protiprávní jednání č. 1, resp. za protiprávní jednání č. 2.
- 37) Podnik BEHR byl druhým podnikem, který splnil požadavky bodů 24 a 25 oznámení o shovívavosti, pokud jde o protiprávní jednání č. 1. Podniku BEHR se tedy přiznává 30 % snížení pokuty za protiprávní jednání č. 1.
- 38) Podnik SANDEN byl druhým podnikem, který splnil požadavky bodů 24 a 25 oznámení o shovívavosti z roku 2006, pokud jde o protiprávní jednání č. 2, a třetím podnikem, který splnil požadavky bodů 24 a 25 oznámení o shovívavosti z roku 2006, pokud jde o protiprávní jednání č. 4. Podniku SANDEN se tedy přiznává 25 % snížení pokuty za protiprávní jednání č. 2 a 15 % snížení pokuty za protiprávní jednání č. 4.
- 39) Podnik CALSONIC byl druhým podnikem, který splnil požadavky bodů 24 a 25 oznámení o shovívavosti z roku 2006, pokud jde o protiprávní jednání č. 4. Podniku CALSONIC se tedy přiznává 30 % snížení pokuty za protiprávní jednání č. 4.

4.4. Uplatnění oznámení o narovnání

- 40) V důsledku uplatnění oznámení o narovnání se výše pokut, jež mají být uloženy všem stranám, snížila o 10 %. Toto snížení bylo přičteno k jejich odměně za shovívavost.

5. VÝŠE POKUT STANOVENÝCH ROZHODNUTÍM

- 41) Podle čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003 byly uloženy tyto pokuty:

Za protiprávní jednání č. 1:

- a) podnikům DENSO AUTOMOTIVE Deutschland GmbH a DENSO CORPORATION se společnou a nerozdílnou odpovědností: 0 EUR;
- b) podnikům Valeo Systèmes Thermiques S.A.S., Valeo GmbH a Valeo S.A. se společnou a nerozdílnou odpovědností: 18 236 000 EUR;
- c) podniku MAHLE Behr GmbH & Co. KG: 62 135 000 EUR.

Za protiprávní jednání č. 2:

- a) podnikům DENSO AUTOMOTIVE Deutschland GmbH, DENSO SALES UK LTD., DENSO EUROPE B.V. a DENSO CORPORATION se společnou a nerozdílnou odpovědností: 0 EUR;
- b) podnikům Valeo Klimasysteme GmbH, Valeo Japan Co., Ltd. a Valeo S.A. se společnou a nerozdílnou odpovědností: 8 376 000 EUR;
- c) podnikům Sanden International (Europe) Ltd a Sanden Holdings Corporation se společnou a nerozdílnou odpovědností: 63 220 000 EUR.

Za protiprávní jednání č. 3:

- a) podniku Panasonic Corporation: 0 EUR;
- b) podniku DENSO CORPORATION: 322 000 EUR.

Za protiprávní jednání č. 4:

- a) podniku DENSO CORPORATION: 0 EUR;
 - b) podniku Calsonic Kansei Corporation: 1 747 000 EUR;
 - c) podniku Sanden Holdings Corporation: 1 385 000 EUR;
 - d) podnikům Valeo Japan Co., Ltd. a Valeo S.A. se společnou a nerozdílnou odpovědností: 1 54 000 EUR.
-

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva č. 8/2017

„Systém EU pro kontrolu rybolovu: je zapotřebí většího úsilí“

(2017/C 169/16)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 8/2017 „Systém EU pro kontrolu rybolovu: je zapotřebí většího úsilí“.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Účetního dvora <http://eca.europa.eu>

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Zveřejnění rozhodnutí členských států o vydání, pozastavení nebo zrušení provozních licencí podle čl. 10 odst. 3 nařízení (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství

(Text s významem pro EHP)

(2017/C 169/17)

Evropská komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství⁽¹⁾ (přepřacovaného znění) zveřejňuje rozhodnutí o vydání, pozastavení nebo zrušení provozních licencí, která členské státy přijaly v období od 1. ledna 2016 do 31. prosince 2016⁽²⁾.

Vydané provozní licence

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od
Rakousko	Eurowings Europe GmbH	Objekt 680, Office Park 1, Bauteil 2, Top 09/01, 1300 Wien-Flughafen	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	9.6.2016
Rakousko	HUBY-FLY Helikopter GmbH	Parkring 12, 1010 Wien	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	21.1.2016
Rakousko	Laudamotion GmbH	Concorde Business Park 2/F/10, 2320 Schwechat	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	9.2.2016
Rakousko	Porsche Air Service GmbH	Louise-Piech-Straße 2, 5020 Salzburg	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	4.1.2016
Bulharsko	AVIO BRAVO Ltd.	2E, Akad. Ivan Geshov blvd., 1379, Sofia, Bulharská republika	cestující	B	25.10.2016
Bulharsko	AVIO OTRIAD - VARNA Ltd.	„Vladislav Varnenčik“, bl. 401, entr. 17, fl. 4, app. 288, 9023 Varna, Bulharská republika, kontaktní adresa: 26, Stoyan Mihaylovski S., fl.2, office 2, 1164, Sofia, Bulharská republika	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	20.1.2017

⁽¹⁾ Úř. věst. L 293, 31.10.2008, s. 3.

⁽²⁾ Tabulka zohledňuje rozhodnutí, která členské státy oznámily Evropské komisi nejpozději 25. ledna 2017.

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od
Bulharsko	BUL AIR Ltd.	1, Brussels blvd., Sofia, 1540, Bulharská republika	cestující, náklad, poštovní zásilky (tato provozní licence se vztahuje na letadla LZ-BOO)	A	4.4.2016
Bulharsko	HORNIT Ltd.	67 A, Postoyanstvo s., 1111, Sofia, Bulharská republika	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	11.3.2016
Bulharsko	TOP JETS Ltd.	5, Dunav blvd., Entr. B, 4000, Plovdiv, Bulharská republika	cestující, náklad	B	12.10.2016
Kypr	Cobalt Air Ltd.	3-5 Artemidos Ave., 6020, Larnaca, Kypr	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	14.6.2016
Česká republika	Airstream a.s.	Staroměstské náměstí 608/10, Staré Město, Praha 1, PSČ 110 00	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	7.12.2016
Dánsko	C9H ApS	Postbox 202, Hangarvej G 9, 4000 Roskilde, Dánsko	cestující, letecké práce	B	2.5.2016
Dánsko	KN HELICOPTERS A/S	John Tranums Vej 60, 6705 Esbjerg Ø, Dánsko	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	4.4.2016
Estonsko	Regional Jet OÜ	Sepise 1, 11415 Tallinn	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	9.2.2016
Finsko	Go!Aviation Oy	Keilaranta 19, FI-02150 Espoo	cestující, náklad	B	28.2.2016
Francie	APG Airlines	66 avenue des Champs-Élysées - 75008 Paris - Francie	cestující	A	5.8.2016
Francie	French blue	5 allée du Commandant Mouchotte - Bâtiment 519 91550 Paray-Vieille-Poste - Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	28.6.2016
Francie	Héli Événements	Aéroport de Rouen Vallée de Seine - Hangar D2 76520 Boos - Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	15.6.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od
Francie	HELITEAM	Aéroport de Montpellier-Méditerranée - Aviation Générale - 34130 Mauguio - Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	31.5.2016
Francie	RUN Aviation	105C Chemin Bœuf Mort - 97419 La Possession	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	18.3.2016
Německo	Franconia Air Service GmbH	Nägeleinsgasse 20, 91413 Neustadt a. d. Aisch	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	6.1.2016
Německo	Pro Jet GmbH	Im Finigen 6, 28832 Achim	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	27.10.2016
Německo	Small Planet Airlines GmbH	Hauptstraße 20, 10827 Berlin	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	12.5.2016
Řecko	ORANGE2FLY	64, KIFISIAS AV., 15125 ATHENS	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	14.7.2016
Irsko	Gain Jet Ireland Limited	First Floor, Wilton Park House, Wilton Place, Dublin 2, Irsko.	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	7.6.2016
Itálie	Blue Panorama Airlines S.p.A.	Viale delle Arti n. 123 - 00054 Fiumicino (RM)	cestující, náklad	A	1.10.2016
Itálie	Elimediteranea S.r.l.	Via Divisione Folgore n. 7/D - 36100 Vicenza (VI)	cestující, náklad	B	14.12.2016
Itálie	Nordend S.r.l.	Via Chanoux n. 55 - 11027 Saint Vincent (AO)	cestující, náklad	B	2.9.2016
Lotyšsko	Baltijas Helikopters Ltd.	Industriālais parks, Nakotne, Glūdas parish, Jelgavas district, LV-3040	cestující	B	4.10.2016
Lotyšsko	GM Helicopters Ltd	„M Sola“ Jumpravas parish, Lielvārdes district, LV-5022	cestující, náklad	B	2.10.2016
Litva	GetJet Airlines, UAB	Rodunios kelias 34, LT-02187	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	16.5.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od
Malta	AIR CM GLOBAL Ltd	High Rise, Block A, Triq l-Imradd, Ta' Xbiex, XBX 1150, Malta	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	3.11.2016
Malta	PRIVATE JET COMPANY MALTA Ltd	Level 4, Suite 7, 216, Rosa Marina Buildings, Marina Seafront, Pieta, PTA 9041, Malta	cestující, náklad	A	7.11.2016
Portugalsko	DBT - Transportes Aéreos, Lda	Av. D. João II, n.º 44, piso 3, sala 1, Parque das Nações, 1990-095 Lisboa	cestující, náklad	A	8.11.2016
Rumunsko	VEGA OFFSHORE SRL	Oraş Voluntari, şos. Pipera-Tunari nr. 97, Etaj 1, Camera nr. 6, judeţul Ilfov, ROMÂNIA	cestující, náklad	B	17.4.2016
Slovensko	TECH-MONT Helicopter Company, s.r.o.	Železničná 1095, 058 01 Poprad, Slovenská republika	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.12.2016
Švédsko	HeliNord Norden AB	Stenberg 6041, SE-891 96 Arnäsvall, Švédsko	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	B	1.2.2016
Spojené království	Border Air Training Ltd	Hangar 30, Carlisle Airport, Crosby-in-Eden, Carlisle. CA6 4NW	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	6.7.2016
Spojené království	CargoLogicAir Ltd	Endeavour House, Coopers End Road, London Stansted Airport, Essex. CM24 1AL	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	25.1.2016
Spojené království	Eagle European Ltd	3rd Floor, 14 Hanover Street, London. W1S 1YH	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	2.11.2016
Spojené království	Jet Exchange Ltd	St John's Innovation Centre, Cowley Road, Cambridge. CB4 0WS	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	6.6.2016
Spojené království	London Helicopter Charters Ltd	108 Rosendale Road, London. SE21 8LF	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	14.4.2016

Vydané dočasné provozní licence

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Platnost dočasné licence do
Belgie	VLM Airlines N.V.	Luchthaven Antwerpen Luchthavengebouw Bus 50 2100 Antwerpen-Deurne	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	15.6.2016	7.12.2016, avšak zrušena dne 5.10.2016

Dobrovolné vrácení provozních licencí

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa	Přeprava	Kategorie	Datum počátku
Česká republika	Alfa-Helicopter, s.r.o.	Vachova 5, 602 00 Brno	cestující, poštovní zásilky, záchranné služby	B	1.1.2017
Finsko	Blue 1 Oy	P.O.Box 168, 01531 VANTAA	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	3.2.2016
Finsko	Jet Time Oy	Rahtitie 3, 01530 VANTAA	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	31.10.2016
Francie	Hex'Air	Aérodrome Le Puy-en-Velay - 43320 Loudes - Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	30.12.2016
Francie	HOP!-AIRLINAIR	Parc d'affaires SILIC. 24-26 rue de Villeneuve. BP 40193. 94563 Rungis Cedex. Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	3.5.2016
Francie	HOP!-BRIT AIR	Aéroport CS 27925. 29679 Morlaix Cedex. Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	3.5.2016
Francie	HOP!-REGIONAL	Aéroport de Nantes Atlantique. 44345 Bouguenais Cedex. Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	3.5.2016
Francie	Wijet/Jet Entrepreneurs	151, bd Hausmann, 75008 Paris	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	15.12.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa	Přeprava	Kategorie	Datum počátku
Itálie	Blue Panorama Airlines S.p.A	Viale Liegi n. 32 - 00198 Roma (RM)	cestující, náklad	A	30.9.2016
Nizozemsko	ASL B.V.	Luchthavenweg 31 - 5657EA Eindhoven	cestující	B	18.3.2016
Nizozemsko	DDA Flight Support	E.L.T.A. straat 5, 1117GD Schiphol	cestující	B	1.1.2016
Švédsko	Westhelicopter AB	Nordkalottvägen 14 - SE-972 54 Luleå	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	1.1.2016
Švédsko	Waltair Europe AB	Terminalgatan 1 – SE-603 61 Norrköping	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	8.11.2016

Pozastavené provozní licence

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Belgie	VLM Airlines N.V.	Luchthaven Antwerpen Luchthavengebouw Bus 50 2100 Antwerpen-Deurne	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	15.6.2016	zrušena dne 5.10.2016
Bulharsko	Air Via Ltd.	4 bl. Rila, vh. A, app. 5, 6600 Kardjali, Bulharsko	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	29.12.2016	
Bulharsko	VICTORIA AIR Ltd.	8, Maria Luisa Blvd, 4000 Plovdiv, Bulharská republika	cestující	B	2.9.2016	
Německo	ASS Air Service Sachsen GmbH	Am Bahndamm 1, 04316 Leipzig	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	2.12.2016	
Německo	aveo air service GmbH & Co. KG	Brunshofstraße 3 - 45470 Mülheim an der Ruhr	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.2.2016	

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Německo	B-Air Charter GmbH & Co. KG	Plieninger Straße 70, 70794 Filderstadt	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	1.2.2016	zrušena dne 2.8.2016
Německo	CCF manager airline GmbH	Flughafen/Hangar 3, 51147 Köln	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	16.1.2017	
Německo	COMAIR Reise und Charter GmbH	Flugplatz, 94474 Vilshofen	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	24.6.2016	zrušena dne 6.4.2017
Německo	Dr-Jet Air Ambulance GmbH & Co KG	Eglosheimer Straße 41 - 71636 Ludwigsburg	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	1.7.2016	zrušena dne 9.1.2017
Německo	Euroheli Helicopterdienste GmbH	In der Alting 7, 90596 Schwanstetten	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	19.2.2016	zrušena dne 9.11.2016
Německo	GER-POL AIR Taxi GmbH	Flugplatzstraße 56, 48531 Nordhorn	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	18.1.2017	
Německo	Heidelberg Helicopters Flugservice GmbH & Co.KG	Flugplatz Speyer, Anton-Dengler-Straße 2a, 67346 Speyer	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	20.1.2016	zrušena dne 5.8.2016
Německo	Helicopter Business Travel GmbH & Co. KG	Am Plärrer 35, 90443 Nürnberg	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	15.4.2016	zrušena dne 17.10.2016
Německo	Helijet Charter GmbH	Liebigstraße 3-9, 40764 Langenfeld	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	20.5.2016	zrušena dne 28.11.2016
Německo	Mach Operation GmbH	Ludwig-Erhard-Straße 16 A, 61440 Oberursel (Taunus)	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	29.12.2016	
Německo	OneTwo Aviation GmbH & Co. KG	Willhoop 1, 22453 Hamburg	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	26.7.2016	zrušena dne 14.2.2017

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Německo	RWL GERMAN FLIGHT ACADEMY GMBH	Am Flughafen 20, RWL-Center, 41066 Mönchengladbach	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	1.9.2016	zrušena dne 12.9.2016
Řecko	Hermes Airlines	2, Deligiannis s. Alimos 17456	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	24.6.2016	zrušena dne 24.11.2016
Řecko	MINOAN AIR	St. Kazantzidi S. & 1 Vosporou S., 71601 N. Alikarnassos, Heraklion, Crete	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	9.5.2016	
Maďarsko	A.B.C. Air Hungary Légiközlekedési és Kereskedelmi Kft.	H-1185 Budapest, BUD Nemzetközi Repülőtér 1	náklad	B	2.11.2016	
Itálie	Air Vallee SpA	Piazza Dante n. 9/16 scala A1 - 16121 Genova (GE)	cestující, náklad	A	1.6.2016	zrušena dne 5.12.2016
Itálie	Aliven S.r.l.	Via Pietro Bembo n. 70 - 37062 Dossobuono (VR)	cestující	B	21.4.2016	
Itálie	Elimediteranea S.p.A.	Via F. Massara, 22 - 88100 Catanzaro	cestující, náklad	B	25.3.2016	
Nizozemsko	Denim Air ACMI B.V.	Vermogenweg 3, 3641 SR Mijdrecht	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	24.11.2016	
Polsko	FlyJet sp. z o.o	ul. Sabały 60, 02-174 Warszawa	cestující, náklad	A	13.1.2016	zrušena dne 1.8.2016
Slovinsko	Express Airways d.o.o.	Letališka cesta 10, 2312 Orehova vas	cestující, náklad	A	22.2.2016	
Slovinsko	SEA AIR d.o.o.	Industrijska cesta 1G, 1290 Grosuplje	cestující	B	10.6.2016	
Španělsko	Bestfly, S.L.	c.Serrano, 32 - 28001 Madrid	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	2.6.2016	zrušena dne 22.2.2017

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Španělsko	Cat Helicopters, S.L.	Passeig de l'Escullera, Moll Adossat s.n - 08039 Barcelona	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	29.12.2016	
Španělsko	Privum, S.L. (Excelair)	C/Albalá nº5, 28037 - MADRID	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	12.5.2016	zrušena dne 16.1.2017

Zrušené provozní licence

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Rakousko	AERO-CHARTER KRIFKA GmbH	4600 Wels - Schmierndorferstraße 19	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	7.1.2016	
Rakousko	Amira Air GmbH	1300 Flughafen-Wien - Steinriegelweg 1.Objekt 140	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	9.2.2016	
Rakousko	My Fair Jet GmbH	Siebenbrunnengasse 17/1, 1050 Wien	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	20.6.2016	
Rakousko	Pink Aviations Services Luftverkehrsunternehmen Gesellschaft m.b.H. & Co. KG	1238 Wien, Endresstraße 79/4	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	4.4.2016	
Rakousko	VistaJet Luftfahrtunternehmen GmbH	5020 Salzburg, Sterneckstraße 35	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	25.1.2016	
Rakousko	X-Jet GmbH	Walfischgasse 8/13, 1010 Wien	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	4.8.2016	
Belgie	VLM Airlines N.V.	Luchthaven Antwerpen Luchthavengebouw Bus 50 2100 Antwerpen-Deurne	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	5.10.2016	pozastavena ode dne 15.6.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Bulharsko	VENID AIR Ltd	1, Odesa S. 8256, Sveti Vlas	cestující	B	13.5.2016	
Bulharsko	VICTORIA AIR Ltd.	8, Maria Luisa Blvd, 4000 Plovdiv, Bulharská republika	cestující	B	29.12.2016	pozastavena ode dne 2.9.2016
Chorvatsko	EUDORA LET d.o.o.	HR-22211 Vodice, Pudarica 39	cestující	B	6.12.2016	
Chorvatsko	LIMITLESS AIRWAYS d.o.o.	HR-51513 OMIŠALJ, Hamec 1	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	4.1.2017	
Estonsko	AS Estonian Air	Lennujaama 13, 11101 Tallinn	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	14.3.2016	
Finsko	Go!Aviation Oy	Keilaranta 19, FI-02150 Espoo	cestující, náklad	B	10.8.2016	
Francie	Air' Mana	Aéroport de Dijon Bourgogne. BP 26. 21600 Longvic. Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	7.7.2016	
Francie	Air Méditerranée	25 rue du Luxembourg. 31410 Le Fauga. Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	7.3.2016	
Francie	Star Service International	Aérodrome des quatre ventes. 45550 Saint Denis de l'Hotel. Francie	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	28.7.2016	
Německo	B-Air Charter GmbH & Co. KG	Plieninger Straße 70, 70794 Filderstadt	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	2.8.2016	pozastavena ode dne 1.2.2016
Německo	City-Flight Germany GmbH	Flughafenstraße 69 - 41066 Mönchengladbach	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	23.6.2016	pozastavena ode dne 3.4.2014
Německo	Dr-Jet Air Ambulance GmbH & Co KG	Eglosheimer Straße 41 - 71636 Ludwigsburg	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	9.1.2017	pozastavena ode dne 1.7.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Německo	Euroheli Helicopterdienste GmbH	In der Alting 7, 90596 Schwanstetten	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	9.11.2016	pozastavena ode dne 19.2.2016
Německo	HDM - Luftrettung gemeinnützige GmbH	Rita-Maiburg-Straße 2, 70794 Filderstadt	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	1.7.2016	pozastavena ode dne 29.12.2015
Německo	Heidelberg Helicopters Flugservice GmbH & Co.KG	Flugplatz Speyer, Anton-Dengler-Straße 2a, 67346 Speyer	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	5.8.2016	pozastavena ode dne 20.1.2016
Německo	Helicopter Business Travel GmbH & Co. KG	Am Plärrer 35, 90443 Nürnberg	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	17.10.2016	pozastavena ode dne 15.4.2016
Německo	Helijet Charter GmbH	Liebigstraße 3-9, 40764 Langenfeld	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	28.11.2016	pozastavena ode dne 20.5.2016
Německo	RWL GERMAN FLIGHT ACADEMY GMBH	Am Flughafen 20, RWL-Center, 41066 Mönchengladbach	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	12.9.2016	pozastavena ode dne 1.9.2016
Řecko	Hermes Airlines	2, Deligiannis s. Alimos 17456	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	24.11.2016	pozastavena ode dne 24.6.2016
Řecko	K2Smartsjets	K. Papadimitriou 33 - 19003 Markopoulo Attikis	náklad, poštovní zásilky	A	28.3.2016	pozastavena ode dne 1.9.2014
Řecko	SKYGREECE AIRLINES	Papadimitriou S. 33 - 19003 Markopoulo Attikis	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	9.3.2016	pozastavena ode dne 16.9.2015
Maďarsko	Farnair Hungary Kft	H-1185 Budapest, Ferihegy, Repülőtéri Oktatási Központ, 17, épület	náklad	A	3.1.2016	
Itálie	Air Vallee SpA	Piazza Dante n. 9/16 scala A1 - 16121 Genova (GE)	cestující, náklad	A	5.12.2016	pozastavena ode dne 1.6.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Itálie	Air Walser S.r.l.	Corso Moneta n. 73 - 28845 Domodossola (VB)	cestující, náklad	B	18.11.2016	pozastavena ode dne 5.10.2015
Itálie	Cargoitalia SpA	Via Wittegens Fernanda 3, 20123 Milano (MI)	náklad	A	15.4.2016	pozastavena ode dne 23.12.2011
Itálie	Elicar S.r.l.	Via Pianezza n. 202 - 10151 Torino (TO)	cestující, náklad	B	10.5.2016	pozastavena ode dne 4.6.2015
Itálie	Skybridges Airops Srl	Viale Kennedy n. 141 - 00043 Ciampino (RM)	cestující, náklad	A	9.3.2016	pozastavena ode dne 18.2.2014
Litva	Aviavilsa - UAB	Ausros vartu s. 19 A-1, LT-01304 Vilnius	náklad, poštovní zásilky	A	27.2.2016	pozastavena ode dne 25.8.2015
Nizozemsko	ASL B.V.	Luchthavenweg 31 - 5657EA Eindhoven	cestující	B	18.3.2016	
Polsko	FlyJet sp. z o.o	ul. Sabały 60, 02-174 Warszawa	cestující, náklad	A	1.8.2016	pozastavena ode dne 13.1.2016
Polsko	Lotnicze Przedsiębiorstwo Usługowe „Heliseco“ sp. z o.o.	ul. Gen. Bryg. S. Kaliskiego 57, 01-476 Warszawa	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	7.7.2016	
Rumunsko	INTERAVIATION CHARTER SRL	Rumunsko, Bucuresti, Bd. Regiei nr. 2, sector 6	cestující, náklad	A	18.4.2016	pozastavena ode dne 12.10.2015
Španělsko	Bestfly, S.L.	c.Serrano, 32 - 28001 Madrid	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	22.2.2017	pozastavena ode dne 2.6.2016
Španělsko	Privum, S.L. (Excelair)	C/Albalá nº5, 28037 - MADRID	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	16.1.2017	pozastavena ode dne 12.5.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Španělsko	Sociedad Aeronatica Peninsular, S.L.	Parque Industrial PISA, c/Manufactura 8, 1ra Planta, Módulo 2 - 41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla)	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	15.7.2016	
Švédsko	Sundt Air Sweden AB	Hässlögatan 16 - SE-721 31 Västerås	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	1.1.2016	pozastavena ode dne 22.6.2015 zrušena dne 17.12.2015
Spojené království	247 Jet Ltd	Hangar 2, Aviation Way, Southend Airport, Southend, Essex SS2 6UN	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	26.2.2016	
Spojené království	Air Medical Ltd	Oxford Airport, Kidlington, Oxfordshire OX5 1QX	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.6.2016	
Spojené království	AV8 Helicopters Ltd	Rochester Airport, Maidstone Road, Chatham, Kent ME5 9SD	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	9.9.2016	
Spojené království	Cobham Flight Inspection Ltd	Durham Tees Valley Airport, Darlington, County Durham. DL2 1NJ	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	6.5.2016	
Spojené království	Finesse Executive Ltd	A1 Danebrook Court, Langford Lane, Kidlington, Oxford OX5 1LQ	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	24.11.2016	
Spojené království	Corporate Jet Management Ltd	Farnborough Airport Hampshire GU14 6XA	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	22.6.2016	pozastavena ode dne 11.2.2016
Spojené království	Fly Heli Wales Ltd	The Medway Building, Haverfordwest Airport, Fishguard Road, Haverfordwest, Pembrokeshire SA62 4BN	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	25.7.2016	pozastavena ode dne 10.12.2015
Spojené království	Hangar 8 Ltd	Unit B4, Oxford Office Village, Oxon OX5 1LQ	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	15.3.2016	

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa leteckého dopravce	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od	Poznámky
Spojené království	HG Helicopters Scotland Ltd	36 Shore Street, Inverness IV1 1NF	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	7.12.2016	
Spojené království	Links Air Limited	Hangar 9, Humberside International Airport, Kirmington, N. Lincolnshire DN39 6YH	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	15.3.2016	pozastavena ode dne 16.10.2015
Spojené království	VVB Aviation Charter Services Ltd	Viscount House - London Southend Airport - Eastwoodbury Crescent - Southend-on-Sea - Essex SS2 6YF	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	21.11.2016	

Změna názvu držitele licence

Členský stát	Předchozí název leteckého dopravce	Název leteckého dopravce	Adresa	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Rakousko	HUBI-FLY Helikopterschule GmbH	HUBY-FLY Helikopter GmbH	Parkring 12, 1010 Wien	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	21.1.2016
Belgie	TNT Airways S.A.	TNT Airways S.A. (provozující činnost pod názvem ASL Airlines Belgium)	Aéroport de Liège Rue de l'Aéroport 101, 4460 Grace-Hollogne	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.6.2016
Belgie	TUI Airlines Belgium N.V.(obchodující pod názvem Jetairfly)	TUI Airlines Belgium N.V. (provozující činnost pod názvem TUI fly)	Luchthaven Brussel Nationaal 40P Box1 - 1930 Zaventem	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	19.10.2016
Česká republika	CTR Flight Services, s.r.o.	CTR group a.s.	Praha 3, Žižkov, Sladkovského 525/1, PSČ 130 00	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	1.11.2016
Česká republika	PRAGA AVIATION s.r.o.	JetBee Czech s.r.o.	Říčany, Barákova 237/8, PSČ 251 01	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	15.11.2016

Členský stát	Předchozí název leteckého dopravce	Název leteckého dopravce	Adresa	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Dánsko	BEL AIR Aviation A.S	BEL AIR Aviation A/S	Vestre Lufthavnsvej 54, 6705 Esbjerg Ø, Dánsko	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	11.11.2016
Německo	AirGo Flugservice GmbH & Co. KG	AirGO Private Airline GmbH & Co. KG	Am Finther Wald 5833, 55126 Mainz	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	26.8.2016
Německo	Elytra Charter GmbH & Co. KG	Air X Charter (Germany) GmbH & Co. KG	Hans-Fleissner-S. 80, 63329 Egelsbach, Německo	cestující	A	13.5.2016
Německo	Heli Aviation GmbH	Babcock Mission Critical Services Germany GmbH	Flughafenstraße 19, 86169 Augsburg	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	16.12.2016
Irsko	Bond Air Services (Ireland) Limited	Babcock Mission Critical Services (Ireland) Limited	Upper Ballygarvan, Kinsale Road, Cork.	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	22.4.2016
Irsko	CityJet Limited	CityJet DAC	Swords Business Campus, Balheary Road, Swords, Co. Dublin	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	2.6.2016
Irsko	Ryanair Limited	Ryanair DAC	Dublin Office, Airside Business Park, Swords, Co. Dublin.	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	20.9.2016
Irsko	CHC Ireland Limited	CHC Ireland DAC	Unit 4, Block E, Shannon Business Park, Shannon Industrial Estate, Co. Clare.	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	15. 12. 16
Itálie	Elimediteranea S.p.A.	Elimediteranea S.r.l.	Via Divisione Folgore n. 7/D - 36100 Vicenza (VI)	cestující, náklad	B	14.12.2016
Polsko	SPZOZ Lotnicze Pogotowie Ratunkowe	Lotnicze Pogotowie Ratunkowe	ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa	cestující	B	13.12.2016
Polsko	Sky Taxi sp. z o.o.	SkyTaxi sp. z o.o.	ul. Namysłowska 112 46-081 Dobrzeń Wielki	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	20.1.2016

Členský stát	Předchozí název leteckého dopravce	Název leteckého dopravce	Adresa	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Portugalsko	HELISUL - Sociedade de Meios Aéreos, Lda.	Babcock Mission Critical Services Portugal, Lda	Heliporto de Salemas, n.º 2, Lugar de Salemas, 2670-760 Lousa-Loures	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	B	11.11.2016
Portugalsko	OMNI - Aviação e Tecnologia, Lda.	OMNI - Aviação e Tecnologia, S.A.	Rua Henrique Callado, n.º 4, piso 2, Leião, 2740-303 Porto salvo	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	SATA INTERNACIONAL - Serviços e Transportes Aéreos, S.A.	SATA INTERNACIONAL - Azores Airlines, S.A.	Av. Infante D. Henrique, n.º 55 - 4.º Andar, 9504-528 Ponta Delgada	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Rumunsko	Aero Taxi S.R.L.	Saba Airlines S.R.L.	Rumunsko, Ploiesti, strada Baraolt nr. 3 A, Bloc G, apod.5, Judetul Prahova	cestující	B	27.4.2016
Švédsko	Braathens Regional AB	Braathens Regional Airways AB	Trollhättan Vänersborg Flygplats, 461 83 Västra Tunhem	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	1.3.2016
Švédsko	Bromma Business Jet AB	Svenskt Industriflyg AB	Hangar 7, Bromma Flygplats - 168 67 Bromma	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	27.6.2016
Švédsko	Copterflyg AB	Storm Heliworks AB	Lägersvägen 2 - 832 56 Frösön	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	11.3.2016
Švédsko	Malmö Aviation AB	Braathens Regional Aviation AB	Box 37 S-201 20 MALMÖ	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	1.3.2016
Spojené království	Bond Air Services Ltd	Babcock Mission Critical Services Onshore Ltd	Gloucestershire Airport, Staverton, Cheltenham, Gloucestershire GL51 6SP	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	5.5.2016
Spojené království	Bond Offshore Helicopters Ltd	Babcock Mission Critical Services Offshore Ltd	Howe Moss Drive, Kirkhill Business Park, Dyce, Aberdeen AB21 0GL	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	5.5.2016

Členský stát	Předchozí název leteckého dopravce	Název leteckého dopravce	Adresa	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Spojené království	Capital Trading (Aviation) Ltd	Capital Air Ambulance Ltd	Hangar 52, Exeter International Airport, Exeter, Devon EX5 2BD	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	4.7.2016
Spojené království	Fly Vectra Ltd	Catreus Aoc Limited	Building 33, Oxford Airport, Langford Lane, Oxford OX5 1RA	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	17.3.2016

Změna adresy držitele licence

Členský stát	Název leteckého dopravce	Předchozí adresa leteckého dopravce	Adresa	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Rakousko	Global Jet Austria GmbH	1010 Wien - Teinfaltstraße 8	1090 Wien, Wasagasse 6, TOP 8	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	26.4.2016
Rakousko	Helikopter Air Transport Gesellschaft m.b.H.	Schubertring 1-3, 1010 Wien	Baumgasse 129, 1030 Wien	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	5.12.2016
Rakousko	Hubschraub-air True Colors GmbH & Co KEG	4020 Linz, Stefan-Fechter-Weg 1	Orionstraße 35, 4030 Linz	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	5.4.2016
Rakousko	Speedwings Executive Jet GmbH	Office Park 3, Top 315, A-1300 Wien-Flughafen	Garnisongasse 3/6, 1090 Wien	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	11.7.2016
Česká republika	ČSA, a.s. (České aerolinie,a.s.)	Praha 6, Jana Kašpara 1069/1, PSČ 160 08	Praha 6, Vokovice, Evropská 846/176a, PSČ 160 00	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	16.8.2016
Česká republika	JetBee Czech s.r.o.	U Císařské cesty 219, Praha – Benice, PSČ 103 00	Říčany, Barákova 237/8, PSČ 251 01	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	15.11.2016
Dánsko	BEL AIR Aviation A/S	Dalbækvej 2a, DK-6670 Holsted, Heliport, Dánsko	Vestre Lufthavnsvej 54, 6705 Esbjerg Ø, Dánsko	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	11.11.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Předchozí adresa leteckého dopravce	Adresa	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Německo	German Private Jet Group AG	Flughafenstrasse 60, 40474 Düsseldorf	Flugplatz 7-9, 44319 Dortmund	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	12.1.2016
Německo	HeliSeven GmbH	GAT General Aviation Terminal, 70629 Stuttgart	Seckenheimer Landstraße 172, 68163 Mannheim	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	16.11.2016
Maďarsko	ASL Airlines Hungary Kft.	H-1185 Budapest, BUD Nemzetközi Repülőtér 56. C. ép.	H-1185 Budapest, BUD Nemzetközi Repülőtér 72. A. ép.	náklad	A	28.4.2016
Maďarsko	FLY4LESS Légiszolgáltató Kft.	H-1132 Budapest, Visegrádi u. 59-61.	H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 3.	cestující	B	15.8.2016
Irsko	Airlink Airways Limited T/A Private Sky	First Floor, Block 2, Shannon Business Park, Shannon, Co. Clare	Ground Floor, Block 2, Shannon Business Park, Shannon, Co. Clare	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.10.2016
Irsko	Gain Jet Ireland Limited	First Floor, Wilton Park House, Wilton Place, Dublin 2, Irsko.	Office 42/43, Wings 4/5, Shannon Airport, Co. Clare.	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	15.11.2016
Irsko	Norwegian Air Intl Lmtl	70 Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2.	Imbus House, Dublin Airport, Co. Dublin.	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	15.11.2016
Itálie	Elimediteranea S.r.l.	Via F. Massara, 22 - 88100 Catanzaro	Via Divisione Folgore n. 7/D - 36100 Vicenza (VI)	cestující, náklad	B	14.12.2016
Litva	Avion Express, UAB	Lvovo s. 25, LT-09320 Vilnius	Konstitucijos Av. 21 A, LT-08130 Vilnius	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	21.11.2016
Polsko	Enter Air sp. z o.o	Al. Krakowska 106 02-256 Warszawa	ul. 17 stycznia 74, 02-146 Warszawa	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	4.5.2016
Polsko	Small Planet Airlines sp z.o.o.	Ul. 17 Stycznia 45B, 02-146 Warszawa	ul. Krakowiaków 48, 02-255 Warszawa	cestující, náklad	A	19.4.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Předchozí adresa leteckého dopravce	Adresa	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Portugalsko	AIRNIMBUS - Operações Aéreas, S.A	Centro de Comércio e Serviço, Edifício E, Escritório 4, Estrada de Paço de Arcos, Rio de Mouro, Sintra	Av. da Liberdade, n.º 230, 8.º - 1250-148 Lisboa	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	Babcock Mission Critical Services Portugal, Lda	Aeródromo Municipal de Cascais - Hangar 4 - Tires, 2785-632 S.Domingos Rana	Heliporto de Salemas, n.º 2, Lugar de Salemas, 2670-760 Lousa-Loures	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	B	11.11.2016
Portugalsko	EJME (Portugal) Aircraft Management, Lda.	rua Calvet Magalhães, n.º 245, Bloco B - 2774-550 Paço de Arcos	Rua Calvet Magalhães, n.º 245, Bloco B - 2774-550 Paço de Arcos	cestující	A	10.11.2016
Portugalsko	EUROATLANTIC AIRWAYS, Transportes Aéreos, S.A.	Rua das Sesmarias n.º 3, Quinta da Beloura - Estrada de Albarraque, 2710-692 Sintra	Rua das Sesmarias n.º 3, Quinta da Beloura - Estrada de Albarraque - 2710-692 Sintra	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	EVERJETS – Aviação Executiva, S.A	Rua do comércio, n.º 28 Fradelos, 4760-485, Vila Nova de Famalicão	Centro Logístico Carga Aérea, Lote 1, Aeroporto Francisco Sá Carneiro, 4470-995 Maia	cestující, náklad, letecké práce	B	10.11.2016
Portugalsko	HELIBRAVO - Aviação, Lda.	Aeródromo Municipal de Cascais - Hangar 8 - Tires - 2785-632 S. Domingos de Rana	Aeródromo Municipal de Cascais - Hangar 8 - Tires, 2785-632 S. Domingos de Rana	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	HELIPORTUGAL-Trabalhos e Representações, Importação, e Exportação, Lda.	Aeródromo Municipal de Cascais, Hangar 7 - Tires - 2785-632 S. Domingos de Rana	Aeródromo Municipal de Cascais, Hangar 7 - Tires, 2785-632 S. Domingos de Rana	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	HELITOURS DOURO - Transportes Aéreos, S.A.	Rua de S. Francisco, n.º 4 - 2.º Dto - 4050-548 Porto	Lugar da Rede, Santa Cristina, 5040-331 Mesão Frio	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	HI FLY - Transportes Aéreos, S.A.	Rua Latino Coelho n.º1, Edifício Hifly Building 7.º Andar - 1050-132 Lisboa	Rua Latino Coelho n.º 1, Edifício Hi Fly Building 7.º Andar, 1050-132 Lisboa	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Předchozí adresa leteckého dopravce	Adresa	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Portugalsko	HTA - Helicópteros, Operações, Actividades e Serviços Aéreos, Lda.	Casa da Lagoa, Estrada Vale do Lobo 890-A - 8135-107 Almancil	Casa da Lagoa, Estrada Vale do Lobo 890-A, 8135-107 Almancil	cestující, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	LFAS - Lease Fly Aviation Services, S.A.	Rua Bartolomeu de Gusmão, n.º 18, 2745-269 São Domingos de Rana	Rua Bartolomeu de Gusmão, n.º 118, 2785-269 São Domingos de Rana	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	MADJET – Transporte Aéreos, S.A	Impasse do Estaleiro, n.º 11 Arco da Calheta	Impasse do Estaleiro, n.º 11, 9370-071 Arco da Calheta	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	MASTERJET - Aviação Executiva, S.A.	Av. da República n.º 101, 7.º Dto - 1050-190 Lisboa	Av. da Liberdade, n.º 49, 6.º Dto, 1250-139 Lisboa	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	NETJETS - Transportes Aéreos, S.A.	Rua Calvet Magalhães, n.º 245 Bloco B - 2774-554 Paço Arcos	Rua Calvet Magalhães, n.º 245 Bloco B, 2770-550 Paço Arcos	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	ORBEST, S.A.	Edifício Rodrigo Uria, Rua Duque de Palmela n.º 23, 1250-097 Lisboa	Edifício Rodrigo Uria, Rua Duque de Palmela n.º 23, 1250-097 Lisboa	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	PORTUGÁLIA - Companhia Portuguesa de Transportes Aéreos, S.A.	Aeroporto de Lisboa, Rua C, Edifício 70 - 1700 Lisboa	Aeroporto de Lisboa, Rua C, Edifício 70 - 1749-078 Lisboa	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	SATA AIR AÇORES - Sociedade Açoriana de Transportes Aéreos, S.A.	Av. Infante D. Henrique, n.º 55 - 2.º Andar - 9504-528 Ponta Delgada	Av. Infante D. Henrique, n.º 55 - 2.º Andar - 9504-528 Ponta Delgada	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	SATA INTERNACIONAL - Azores Airlines, S.A.	Av. Infante D. Henrique, n.º 55 - 4.º Andar - 9504-528 Ponta Delgada	Av. Infante D. Henrique, n.º 55 - 4.º Andar, 9504-528 Ponta Delgada	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	TAP PORTUGAL - Transportes Aéreos Portugueses, S.A.	Aeroporto de Lisboa, Edifício 25 - 1704-801 Lisboa-Codex	Aeroporto de Lisboa, Edifício 25, 1704-801 Lisboa	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Předchozí adresa leteckého dopravce	Adresa	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Portugalsko	United Jet Services, S.A.	Rua Bartolomeu de Gusmão, n.º 118, 2785-269 São Domingos de Rana	Rua Bartolomeu de Gusmão, n.º 118, 2785-269 São Domingos de Rana	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	VINAIR - Aeroserviços, S.A.	Aeródromo Municipal de Cascais - Hangar 2 - Tires - 2785-632 S. Domingos de Rana	Aeródromo Municipal de Cascais - Hangar 2 - Tires, 2785-632 S. Domingos de Rana	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	WHITE Airways, S.A.	Rua Henrique Callado, n.º 4 - piso 2, Edifício Orange - 2740-030 Leião - Porto Salvo	Rua Henrique Callado, n.º 4 - piso 2, Edifício Orange, 2740-303 Leião - Porto Salvo	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	WHITE Airways, S.A.	Rua Henrique Callado, n.º 4 - piso 2, Edifício Orange, 2740-303 Leião - Porto Salvo	Rua Henrique Callado, n.º 4 - piso 2, Edifício Orange, 2740-303 Leião - Porto Salvo	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Rumunsko	Carpatair S.A.	comuna Ghiroda, strada Aeroportului nr. 2, judetul Timiș	comuna Dumbravita, strada Zoltan Franyo nr. 19, judetul Timiș	cestující, náklad	A	14.3.2016
Rumunsko	Saba Airlines S.R.L.	Ploiesti, Soseaua Ploiesti - Targoviste, Km. 8, Zona Est, Trup II, Hala 1, Judetul Prahova	Rumunsko, Ploiesti, strada Baraolt nr. 3 A, Bloc G, apod.5, Judetul Prahova	cestující	B	27.4.2016
Rumunsko	S.C. FLY 365 AVIATION SRL	Bucharest, Sector 1, 55 Dr. Iacob Felix Street, 4th floor	Bucharest, Sector 1, 36 Grigore Alexandrescu Street, Rumunsko	cestující, náklad	A	19.11.2016

Změna kategorie

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa	Předchozí kategorie	Kategorie	Povolení přepravovat	Účinnost rozhodnutí od:
Německo	ATLAS AIR SERVICE Aktiengesellschaft	Otto-Lilienthal-Straße 23, 27777 Ganderkesee	B	A	cestující, náklad, poštovní zásilky	24.10.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa	Předchozí kategorie	Kategorie	Povolání přepravovat	Účinnost rozhodnutí od:
Německo	Helijet Charter GmbH	Liebigstraße 3-9, 40764 Langenfeld	A	B	cestující, náklad, poštovní zásilky	31.3.2016
Německo	Pro Jet GmbH	Im Finigen 6, 28832 Achim	A	B	cestující, náklad, poštovní zásilky	27.10.2016
Irsko	CHC Ireland DAC	Unit 4 Block E, Shannon Business Park, Shannon Industrial Estate, Co. Clare.	B	A	cestující, náklad, poštovní zásilky	21.12.2016
Malta	PRIVATE JET COMPANY MALTA Ltd	Level 4, Suite 7, 216, Rosa Marina Buildings, Marina Seafront, Pieta, PTA 9041, Malta	A	B	cestující, náklad, poštovní zásilky	7.11.2016
Polsko	Aircraft Management and Consulting sp. z o.o.	Al. Krakowska 110/114, 02-256 Warszawa	B	A	cestující	7.7.2016
Švédsko	BlueLink Jets AB	Box 608, 531 16 Lidköping	B	A	cestující, náklad, poštovní zásilky	22.4.2016

Změna povolení přepravy

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa	Předchozí povolení přepravy	Povolání přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Bulharsko	BUL AIR Ltd.	1, Brussels blvd., Sofia, 1540, Bulharská republika	cestující, náklad, poštovní zásilky (tato provozní licence se vztahuje na letadla LZ-BOO)	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	12.5.2016
Dánsko	BackBone Aviation A/S	John Tranums Vej 20, DK-6705 Esbjerg OE	cestující, náklad, poštovní zásilky	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	A	2.5.2016
Dánsko	BEL AIR Aviation A/S	Vestre Lufthavnsvej 54, 6705 Esbjerg Ø, Dánsko	cestující, náklad, poštovní zásilky	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	B	24.8.2016
Dánsko	C9H ApS	Postbox 202, Hangarvej G 9, 4000 Roskilde, Dánsko	cestující, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	B	18.5.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa	Předchozí povolení přepravy	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Dánsko	NEWCOPTER ApS	Rådmandsgade 39, DK-2200 København N, Dánsko	cestující, náklad, poštovní zásilky	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	B	24.8.2016
Maďarsko	Fleet Air International Légiszolgáltatató és Kereskedelmi Kft.	H-2220 Vecsés, Fő utca 218.	cestující, náklad	náklad	A	13.12.2016
Maďarsko	Hidroplan-Nord Közlekedési és Szolgáltató Kft.	H-8192 Hajmáskér, Külterület Hrsz: 08/3	cestující, náklad	cestující	B	13.12.2016
Lotyšsko	Raf-Avia	Vienibas gatve 26 A - Riga LV-1004	náklad, poštovní zásilky	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	7.9.2016
Malta	PRIVATE JET COMPANY MALTA Ltd	Level 4, Suite 7, 216, Rosa Marina Buildings, Marina Seafront, Pieta, PTA 9041, Malta	cestující, náklad	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	7.11.2016
Polsko	Smart Jet sp. z o.o.	ul. Gen. W. Thommee 1a, 05-102 Nowy Dwór Mazowiecki	cestující	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	18.1.2016
Portugalsko	AERO VIP - Companhia de Transportes e Serviços Aéreos, S.A	Aérodromo Municipal de Portimão - Hangar 3 - Montes de Alvor, 8500-059 Alvor	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	Babcock Mission Critical Services Portugal, Lda	Heliporto de Salemas, n.º 2, Lugar de Salemas, 2670-760 Lousa-Loures	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	B	11.11.2016
Portugalsko	Babcock Mission Critical Services Portugal, Lda	Heliporto de Salemas, n.º 2, Lugar de Salemas, 2670-760 Lousa-Loures	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	11.11.2016
Portugalsko	EVERJETS – Aviação Executiva, S.A	Centro Logistico Carga Aérea, Lote 1, Aeroporto Francisco Sá Carneiro, 4470-995 Maia	cestující, náklad, letecké práce	cestující, náklad, letecké práce	B	10.11.2016

Členský stát	Název leteckého dopravce	Adresa	Předchozí povolení přepravy	Povolení přepravovat	Kategorie	Účinnost rozhodnutí od:
Portugalsko	EVERJETS – Aviação Executiva, S.A	Centro Logistico Carga Aérea, Lote 1, Aeroporto Francisco Sá Carneiro, 4470-995 Maia	cestující, náklad, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	HELIBRAVO - Aviação, Lda.	Aeródromo Municipal de Cascais - Hangar 8 - Tires, 2785-632 S. Domingos de Rana	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	HELIPORTUGAL-Trabalhos e Representações, Importação, e Exportação, Lda.	Aeródromo Municipal de Cascais, Hangar 7 - Tires, 2785-632 S. Domingos de Rana	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	HELITOURS DOURO - Transportes Aéreos, S.A.	Lugar da Rede, Santa Cristina, 5040-331 Mesão Frio	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	HTA - Helicópteros, Operações, Actividades e Serviços Aéreos, Lda.	Casa da Lagoa, Estrada Vale do Lobo 890-A, 8135-107 Almancil	cestující, letecké práce	cestující, poštovní zásilky	B	10.11.2016
Portugalsko	OMNI - Aviação e Tecnologia, S.A.	Rua Henrique Callado, n.º 4, piso 2, Leão, 2740-303 Porto salvo	cestující, náklad, poštovní zásilky, letecké práce	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016
Portugalsko	PORTUGÁLIA - Companhia Portuguesa de Transportes Aéreos, S.A.	Aeroporto de Lisboa, Rua C, Edifício 70 - 1749-078 Lisboa	cestující, náklad	cestující, náklad, poštovní zásilky	A	10.11.2016

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.8474 – HNA/CWT)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 169/18)

1. Komise dne 18. května 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik HNA Group Co., Ltd („HNA Group“, Čína) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování na základě dobrovolné podmíněné nabídky výlučnou kontrolu nad podnikem CWT Limited („CWT“, Singapur).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku HNA Group: konglomerát, který má investice v leteckých společnostech, nemovitostech, holdinzích, hotelích, zasilatelských společnostech, logistice, řízení kapitálu, ekologických technologiích a leasingových společnostech. HNA Group se zaměřuje zejména na Čínu a asijský region a působí i v Evropské unii,
 - podniku CWT: korporace kotovaná na singapurské burze, kterou provozuje společnost Singapore Exchange Securities Trading Limited, a to v kontrolovaném režimu pro emitenty povinné zveřejňovat relevantní informace (Main Board). CWT nabízí integrovaná řešení v oblasti logistiky a poskytuje vedlejší služby, jež navazují na její hlavní logistické aktivity. Většinu svých činností vyvíjí v asijsko-tichomořském regionu. Činnosti, jež CWT vyvíjí v Evropské unii, se týkají zejména logistických služeb a uvádění komodit na trh.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8474 – HNA/CWT lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.8461 – Chrysaor (Harbour Energy Group)/Target Assets)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2017/C 169/19)

1. Komise dne 18. května 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Chrysaor Holdings Limited („CHL“, Spojené království), kontrolovaný podnikem EIG Global Energy Partners („EIG“, USA), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů a aktiv kontrolu nad portfoliem aktiv v severní části Severního moře („Target Assets“ – „cílová aktiva“), které v současnosti vlastní skupina Shell Group (Nizozemsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku CHL: odkrývání inkrementálních zásob ropy a plynu a obchodování s nimi. CHL je nepřímo kontrolován podnikem EIG, globálním investičním fondem zaměřujícím se na energetiku a energetickou infrastrukturu,
 - podniku cílových aktiv: průzkum surové ropy a zemního plynu a odkrývání, zpracování a prodej surové ropy.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8461 – Chrysaor (Harbour Energy Group)/Target Assets lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.8502 – SoftBank / Bharti / Hon Hai / SB Energy)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2017/C 169/20)

1. Komise dne 17. května 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podniky SoftBank Group Corp. (Softbank, Japonsko), Bharti Overseas Private Limited (Bharti, Indie) a Hon Hai Precision Industry Co. (Hon Hai, Tchaj-wan) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem SB Energy Holdings Limited (SB Energy), který je v současnosti výlučně ovládán podnikem SoftBank.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- SoftBank je internetová společnost nabízející komplexní škálu telekomunikačních služeb a produktů, převážně v Japonsku a Spojených státech,
- Bharti je holdingová a investiční společnost. Její hlavní činností jsou investice a poskytování služeb v telekomunikacích, pohostinství, nemovitostech, vývoji a dalších sektorech jako infrastruktura a webové portály a dále investice do akcií, cenných papírů a finančních nástrojů,
- Hon Hai je poskytovatelem služeb třetích stran v oblasti výroby elektroniky pro výrobce původního zařízení, jako jsou počítače, mobilní telefony, konzole pro videohry a televizory,
- SB Energy se věnuje vývoji, výstavbě a provozu zařízení na výrobu energie z obnovitelných zdrojů (zejména solární energie) a nabídkovým řízením na související projekty v Indii.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8502 – SoftBank / Bharti / Hon Hai / SB Energy lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

